

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 25 Ptas.

Sábado 25 de abril de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.661

## SEGOVIA

### Pedrol Rius: «Faltan medios personales y materiales a la Justicia española»

Opiniones sobre el secreto profesional y la intervención de abogados en casos de secuestro

«El Consejo de la Abogacía está totalmente fuera de cualquier tendencia política»

### LAS MODIFICACIONES EN DOS LINEAS DE AUTOBUSES URBANOS

(Pág. 3)

### Baloncesto: Dimite Mariano Uceda, presidente del Imperio-Teimsa

Difícil situación para el equipo segoviano

(Pág. 13)

### Sepelio de José Pla

Fue una gran manifestación de duelo

En la tarde de ayer recibieron cristiana sepultura, en el cementerio municipal de Palafrugell, los restos mortales del escritor catalán José Pla, fallecido en la mañana del jueves en su masía de Llofríu (Girona). El sepelio constituyó una gran manifestación de duelo.

Los edificios oficiales de Palafrugell, así como muchas casas particulares, mostraban banderas catalanas y españolas con crespones negros.

#### FUNERAL

La misa «còrpore insepulto» fue oficiada en el templo de Sant Martí de Palafrugell por el abad de Poblet, don Mauro Mortales, auxiliado por monjes del citado cenobio. Ocuparon lugares destacados en el templo, completamente abarrotado de fieles, el expresidente Tarradellas; el presidente del Parlamento cata-

lán, Heribert Barrera, y otras autoridades provinciales y locales.

Con estupor en UCD

### Las juventudes centristas quieren la legalización del aborto, en ciertos casos, y de la prostitución

Madrid.—Alrededor de las doce del mediodía de ayer se reanudaron los trabajos de las comisiones del II Congreso de las Juventudes de UCD. Durante las sesiones de trabajo, que concluyeron a primeras horas de la madrugada, en las comisiones se han aprobado, entre otros, los siguientes puntos, que deberán ser llevados al pleno del Congreso para su aprobación o rechazo:

— Prostitución: Se solicita que se regule en ley.

— Aborto: se ha aprobado la petición de legalización y su despenalización en los supuestos de aborto terapéutico, eugenésico y por violación.

— Servicio Militar: Ha sido asumida una enmienda a la totalidad de la Ponencia. En líneas generales, se solicita la

profesionalización del Ejército, la reducción del tiempo de prestación del Servicio Militar y anticipar el retiro a los profesionales.

— Condición femenina: Se ha aceptado una enmienda que propugna la consecución de una sociedad donde prime el valor persona-ser humano, con independencia del sexo y género de sus componentes. Asimismo se ha aprobado el cambio de título de esta ponencia, sustituyéndose el de condición femenina por el de la mujer ante la sociedad actual española.

En algunos sectores de UCD causa estupor la noticia de que en una de las comisiones del Congreso de Juventudes Centristas ha sido aprobada una serie de temas como la regulación por ley de la prostitución, despenalización del aborto terapéutico, eugenésico y por violación, según Europa Press.



Atenas.—Un grupo de unos 150 armenios se manifestaron ante la Embajada de Turquía en la capital griega, portando pancartas en las que se podía leer «Fuera turcos de Armenia». La manifestación coincide con el 66 aniversario de lo que los armenios llaman el «genocidio armenio», en el que un millón y medio de personas murieron a manos de las tropas turcas. (Telefoto Efe/A+)

### Consejo de Ministros

La creación del Instituto Nacional de Hidrocarburos y la aprobación de los precios agrarios para la campaña 1981-1982, fueron los acuerdos destacados del Consejo de Ministros de ayer. También se aprobó un nuevo reglamento del seguro de desempleo para aquellos que, habiendo agotado el derecho a las mismas, tengan cargas familiares.

En Pág. 8

HOY, SABADO,  
JUNTO AL NUMERO NORMAL DE  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
OFRECE EL ESPECIAL

## Fin de semana

Con el programa de TVE para la semana del 26 de abril al 2 de mayo, con argumentos de películas, teatro, etc.

Además:

37 aniversario de la inauguración del campo de El Peñascal (fotografías y entrevistas); una monja centenaria; tres preguntas a Ismael y un artículo de un segoviano ausente, Pedro V. García

(Asegúrese este número suscribiéndose a EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

## Treyka

MOQUETAS

Cantarranas, 3



Página 4

AZULEJOS  
y  
PAVIMENTOS  
Selectivo  
**Barrero**

Políg. Industrial. Telf. 420671

## apunte del día

### TRABAJAR POR SEGOVIA

Es una satisfacción saber que por ahí, fuera de nuestras fronteras provinciales, hay segovianos de nacimiento, y otros que no lo son pero que aman a Segovia, que, en silencio, sin alharacas, trabajan por nuestra provincia. Es una satisfacción que viene a paliar el mal sabor de boca que nos dejan precisamente muchos de los segovianos que viven aquí, y que no parecen sentir el mismo cariño, devoción y respeto hacia nuestra ciudad, o hacia otros lugares de la provincia que bien merecen la total atención de todos.

Ydecimos ésto porque, confidencialmente, nos han llegado noticias en el sentido de que se trabaja, y en firme, en algunos proyectos de indudable interés para nuestra ciudad. Tiempo habrá, y llegará el momento oportuno, de dar cuenta de ello, porque ahora todavía está todo en tomas de contacto, cambios de impresiones...

Pero ésto es bonito, de verdad; saber que mientras aquí algunos muestran una total indiferencia, e incluso despreocupación, otros, no tan en contacto directo con la realidad segoviana, se esfuerzan en buscar nuevos horizontes para la ciudad, nuevas perspectivas de índole positivo. Y es que Segovia «pesa» mucho en el contexto nacional y en el internacional, aunque a muchos les parezca lo contrario y aunque a algunos —lamentablemente— parezca que les pese que así sea.

Todavía hay personas enamoradas de Segovia que no se resignan a que se vaya perdiendo todo lo bello que tiene la ciudad, y que trabajan por darle más atractivos, más personalidad, más relieve de cara a propios y extraños. Ojalá que este esfuerzo sea apoyado y seguido por los demás ya que en definitiva, todos saldremos ganando.

**RENAULT** es más coche...  
Véalo en Ladreda, 33

## La Prensa opina

LA LAU: FRENAZO Y MARCHA ATRAS

### EL PAIS Dice:

La devolución del proyecto de la ley de Autonomía Universitaria, pendiente de debate en el Pleno de la Cámara Baja, a la comisión del Congreso, que lo había ya dictaminado tras prolongadas sesiones, no sólo ha merecido las bendiciones de la Junta de Portavoces, sino que ha sido realizada a petición del PSOE.

Ignoramos qué virtuosismos interpretativos del reglamento y qué



UNA ORACION  
Y UN RECUERDO

POR

**GERMAN ELIAS  
FERNANDEZ**

Que falleció el 26 de abril de 1980

D. E. P.

**SU ESPOSA, HIJOS, HIJA  
POLITICA Y DEMAS FAMILIA,**

## COLABORACION

# EL DIBUJO DE LOS NIÑOS

Por Fco. Javier Serrano de Frutos  
Psicólogo

El niño es un dibujante espontáneo. Desde su más tierna edad toma lápices, pinturas... e intenta dejar su huella. Luego

enseña el resultado de su labor buscando ser admirado. A veces, los dibujos son exageradamente valorados por la familia,

o criticados y despreciados, lo cual lleva al niño a sentirse orgulloso o incomprendido.

El dibujo de los niños siempre tiene un sentido, que ellos mismos nos explican con mucho gusto, pero, la historia del dibujo tiene muchos más aspectos que los adultos deben tener en cuenta: distribución de colores, dimensiones de las partes, elección y tamaño de los personajes... Todo ello es importante para descubrir la capacidad intelectual («el niño pinta lo que sabe, no lo que ve» - Test de Goodenough) y la situación afectiva. El dibujo es un estupendo método para llegar al alma infantil. Por medio de un esfuerzo, los niños dejan hablar su imaginación y desarrollan su personalidad. Su obra es la proyección de un universo del cual ellos son el centro.

Tras un examen atento del dibujo de los niños, podemos distinguir dos modos de expresión: el tipo racional y el sensorial. El tipo racional está lejos de la gente y de las cosas. Trabaja sólo, sigue su idea, el trazo es fino y limpio, puede sentirse indiferente ante el color. Su dibujo es estático, los personajes se transforman en siluetas, los elementos no se tocan... El tipo sensorial busca contactos, pide ayuda, extiende pronto sus colores, le gusta mezclar. Los dibujos son poco precisos, pero ganan en vida. Si nos fijamos en el contenido, podemos observar el mundo particular del autor. Troncos de árboles apretados, guardabosques, lobos... hablan de sus temores. Caminos con flores, sol radiante... nos dicen sus ganas de vivir.

Entre los objetos mayormente representados en los dibujos infantiles cabe destacar la figura humana. El esquema corporal, en los primeros dibujos espontáneos de los niños de todas las etnias, se traduce en un «monigote con cabeza». A partir de entonces aparecerán, muy esquemáticamente, los ojos, la boca, la nariz... que irán dando impresión de rostro al círculo inicial. El rostro es acompañado de un tronco de forma oval. Pronto aparecerán los pies, manos, indicios de diferenciación sexual... El volumen se expresará por el doble contorno. H. Wallon ha señalado la importancia del movimiento. Pero la representación cinestésica requiere ajustes progresivos, no es primitiva.

Según crece el niño, su dibujo evoluciona, se somete a reglas establecidas, convenciones... El dibujo tiende a empobrecerse en colores. Aparece un estilo más narrativo. El adolescente necesita rigor, realismo, busca exactitud, desea variar técnicas. Frente a estas tendencias, fruto de su desarrollo intelectual, el adolescente vive en una ruptura, busca su personalidad, a veces con exceso de originalidad. La pintura puede servirle de medio para liberarse. Numerosos muchachos viven la adolescencia con traumas de comunicación. Guardan en el fondo de sí mismos problemas de forma no muy consciente. La pintura les fuerza a empujarse en una aventura donde deben expresarse, lo cual es un ensayo de comunicación.

retorcidas argumentaciones han sido esgrimidas, jurídicamente, para dar ese frenazo en la secuencia normal del proceso legislativo. No parece, sin embargo, que los avezados expertos que recogieron el Estatuto de Santiago en un punto indeterminado de su trayecto desde la Comisión Constitucional hasta las urnas gallegas, para hacerlo regresar a las Cortes, puedan haber tenido mayores escrúpulos o dificultades para meter la marcha atrás, dentro del palacio de la carrera de San Jerónimo, a la discutida LAU. En cualquier caso la excusa de que había demasiadas enmiendas al texto pendientes de debate es tan escasamente consistente como profundamente irritante. Si tales enmiendas quedaron en pie en la Comisión, no se adivina otra razón para que no sean discutidas en el Pleno que el vergonzante argumento de impedir que sus señorías se aburran en las votaciones y huyan de sus escaños. Pero si la paciencia y la constancia deben adornar a los diputados en las comisiones, no se ve el motivo de que prescindan de tales virtudes en los Plenos.

No parece, sin embargo, un exceso de malicia sospechar que tras esta chapuza jurídica se esconde una nueva manifestación de ese clima de pactos secretos, chalaneos y opacidades que caracterizó la etapa del consenso y que amenaza con reproducirse, en versión ampliada y corregida, en el tramo de la concertación. Sólo así resultaría explicable que los socialistas, paladines de la LAU durante los debates en la comisión, se presten ahora, con Juan Antonio Ortega y Gregorio Peces-Barba agarrados de la mano, a la retirada del Pleno del proyecto ya dictaminado con el fin de lavarle la cara, recortarle las puntas y estrecharle el traje antes de presentarlo en el hemicycle. (...)

### EL MERCADO COMUN, DESPERTADOR DE EMPRESARIOS

**ABC**

Enrique Fuentes Quintana declara:

(...) Una de las más importantes virtualidades de nuestra adhesión a la CEE, o de la expectativa de ella, es que forzará a una reforma de nuestros propios comportamientos económicos. El Mercado Común es un despertador a fecha fija para nuestros empresarios. Y es la única carta difícil que, internacionalmente, tiene España a corto plazo. En cualquier caso, la cuestión de la CEE no se ha planteado con claridad, ni se ha hecho justicia, tampoco, a Alberto Yllasres, por su logro del Acuerdo del setenta. El Acuerdo ha funcionado a las mil maravillas. La CEE, que no creía en la capacidad de respuesta en que nos comprometimos, se ha visto sorprendida por el conjunto de ventajas que supimos extraer del mismo, de su eficacia como escudo protector de nuestros intereses económicos. Pero no cabe perder de vista que ese escudo, que ese paraguas, puede deteriorarse. La adhesión, con período transitorio amplio, tiene posibilidades importantes, pues permitirá la adecuación de escenarios... Si el escenario nacional no es el adecuado para el cambio económico lo es menos todavía el escenario autonómico. El tema de la adhesión de España a la CEE es un asunto de valoración política, por parte nuestra y por parte de los comunitarios. Existe un temor recíproco; unos u otros, pues, estamos equivocados. Concurrirán también razones de complementariedad para nuestra integración. Junto a lo económico está, asimismo, lo cultural». (...)

### NOTA INFORMATIVA DE AUTOBUSES URBANOS

## Cambios en las líneas 1 y 2

#### LINEA 1. SAN JOSE

De lunes a viernes  
cada 10 minutos

8 a 10 de la mañana

12,45 a 14,15 de la mañana

Resto del día, sábados, domingos y festivos  
cada 15 minutos

#### LINEA 2. EL CARMEN. Horario normal

Cambio de itinerario desde la calle de Lérida por Marqués de Lozoya, Regimiento de Artillería, continuando por el mismo sitio de costumbre.

Dos paradas en la calle Marqués de Lozoya.

El decano del Colegio de Abogados de Madrid y presidente del Consejo General de la Abogacía Española, D. Antonio Pedrol Rius, pronunció ayer una conferencia en el salón de actos de la Delegación de Cultura, con motivo de la programación de la Fiesta de la Pascua que organizaba, entre otros actos, el Colegio de Abogados de Segovia.

A la entrada al salón de conferencias recibieron al Sr. Pedrol Rius, el gobernador civil, Sr. Díaz-Miguel Moraleda, decano del Colegio de Segovia, Sr. González Herrero y otros miembros del mismo.

En relación con la «Panorámica de la abogacía española» —tema de la intervención— el Sr. Pedrol Rius dijo a nuestro periódico que se trataba, en primer lugar, de analizar las relaciones de la abogacía con los poderes públicos, ejecutivos y legislativos, y hacer un examen de cómo han evolucionado estas relaciones dentro de la etapa democrática. «Es reconfortante para nosotros —dijo el Sr. Pedrol Rius— la presencia del artículo 36 en la Constitución, haciendo un reconocimiento constitucional de nuestros colegios». Analizó también el cambio de criterio inicial en el sentido de que «ya se comprende la conveniencia de someter a informe de la abogacía determinados pleitos de ley vinculados con el ejercicio de nuestra profesión y la presencia sustancial de la abogacía española dentro del máximo órgano de la magistratura, o sea, en el Consejo del Poder Judicial».

También dedicó unas palabras a la actual situación de la justicia española «falta de medios personales, materiales; en definitiva, en una situación que la obliga a realizar un esfuerzo y a desarrollar un trabajo que es muy superior a los medios humanos y materiales de los que dispone». Finalmente, comentó las perspectivas que en este momento se ofrecen a la abogacía española al servicio de las necesidades de nuestra sociedad actual.

—¿Hasta qué punto los poderes del Estado pueden hacer que quede desvelado el secreto profesional?

—Estamos tratando un tema que nos interesa por igual a usted que me pregunta y a mí que respondo, pues afecta a los abogados y periodistas.

En línea de principio, porque aquí siempre hay que hablar en línea de principio antes de de-

Pedrol Rius

## «Faltan medios personales y materiales a la Justicia española»

«El Consejo de la Abogacía está totalmente fuera de cualquier tendencia política»

### Intervención de abogados en casos de secuestro

fender a los casos concretos, es evidente que el abogado necesita la protección de su secreto, no en interés suyo, sino en interés del cliente y, en definitiva, de la propia justicia. No se concibe el ejercicio de nuestra profesión si el cliente no tiene la seguridad que el abogado tendrá la reserva que impone ese secreto; por eso, el secreto es un derecho y un de-

los procesos judiciales; un juez de lo penal de Madrid ve pasar por sus manos 8.000 asuntos al año; en estas condiciones, evidentemente, la Justicia no puede funcionar con las garantías debidas. La explicación es sencilla: los asuntos se han duplicado y triplicado, en algunos lugares el aumento hay que multiplicarlo por un multiplicador superior y, en cambio, el

ligo de muerte, ¿cuál es la profesión que puede intervenir con mayores probabilidades de salvar la vida del secuestrado?

Es inconcebible que los familiares del secuestrado tengan que trasladarse a Francia a parlamentar con los secuestradores en un ambiente, como es lógico, de total derrumbamiento moral, expuestos a que en el nerviosismo de esa discusión, se rompa la negociación; ya hay precedentes trágicos aquí, y esto le cuesta la vida al secuestrado.

El abogado actúa con más serenidad, tiene una experiencia negocial mucho más importante y hay un hecho que no nos lo pueden negar, que cuando han intervenido abogados nunca el secuestro ha terminado con el asesinato del secuestrado, hasta ahora, que yo sepa. Para nosotros sería muy sencillo que el Consejo General tomase mañana el acuerdo de prohibir a los letrados la intervención en esta clase de asuntos, se habrían acabado las dudas, los reproches y los rumores; pero ¿habríamos cumplido con nuestro deber, con nuestra conciencia humana si teniendo la posibilidad de salvar unas vidas humanas hacemos que por la no intervención de los abogados estas vidas humanas estén en un riesgo muy cierto y,



El Sr. Rius a la entrada al salón de conferencias. Le recibe el decano del Colegio de Abogados de Segovia.—(Foto: Aurelio M.)

ber por parte del abogado. El momento de aplicación de este secreto y su alcance de aplicación es algo que corresponde, en primer lugar, a la conciencia del propio abogado y si este abogado, por el motivo que sea, llega a tener dudas o las tiene su colegio profesional, correspondía al decano definir, por último, hasta dónde tiene que hacerse uso de este secreto profesional.

—En su intervención hace referencia a la situación de la Justicia española, ¿cómo está la Justicia en España?

—La situación más que preocupante es dramática. La carencia del personal judicial nenesario; los jueces de Madrid están poniendo tres sentencias civiles diarias, cosa que es incompatible con ese estudio meditado y profundo que requieren

número de jueces es sensiblemente igual al de unos momentos donde las necesidades de la Justicia eran notoriamente muy inferiores. Luego, la falta de los elementos colaboradores necesarios, falta de medios materiales suficientes; en nuestros tribunales todavía no se conoce la taquigrafía ni las computadoras, ninguno de estos mecanismos que son ya archiconocidos en los tribunales del mundo occidental.

—¿El Consejo de la Abogacía tienen influencias políticas?

—El Consejo de la Abogacía está totalmente fuera de cualquier tendencia política; el Consejo de la Abogacía representa un órgano totalmente independiente y, a lo largo de su trayectoria, se ha tenido que enfrentar con los diferentes poderes en los diferentes regímenes. Hay que definirlo como un órgano de plena independencia.

—El titular del Juzgado Central número 4 de la Audiencia Nacional ha estimado que la actuación del abogado Ruiz Balardi en el «caso Suñer» no constituye materia de delito, ¿puede el abogado intervenir en la negociación con secuestradores de una persona a fin de obtener la liberación de ésta?

—Vamos a hablar también en línea de principio y del caso concreto. En línea de principio, el abogado está para la protección de intereses legítimos; no constituye una actividad típica del abogado, afortunadamente por ahora, la intervención suya en estos casos. El problema es de conciencia.

Ante un secuestrado con pe-

desgraciadamente, muy evidente de muerte?

Sin embargo, que los abogados intervengan no quiere decir que lo hagan de una manera incontrolada o que vaya contra los principios deontológicos de nuestra profesión; tiene que quedar muy claro que el abogado que intervenga tiene que ser el defensor de unos solos intereses muy concretos, que son los del secuestrado; no puede tener otros intereses.

En segundo lugar, esta mediación se tiene que hacer en unas determinadas condiciones y con unas determinadas garantías. Se ha hablado de la remuneración del abogado, quiero decir que, aunque no fuera abogado, moralmente sería lógico que a esta persona que interviene en el salvamento de otra se le correspondiera el perjuicio patrimonial que le causa ese trabajo. El abogado tiene que desplazarse, el abogado tiene que abandonar su despacho, tiene por tanto una pérdida de ingresos durante el tiempo que se ocupa de este asunto. Yo no hablo de honorarios, hablo simplemente de una cifra que prudencialmente compense, como lo compensaría a cualquier persona que no fuera abogado, la disminución patrimonial que él sufre por dedicarse a estos asuntos, muchas veces durante meses, porque son negociaciones largas y muy peligrosas para los que interviene ahí.

En tercer lugar, es posible (someteremos el asunto a Consejo General) que se recomiende a los colegios, que los colegios que intervengan en esta clase de asuntos den cuenta a su colegio y el colegio, de alguna manera, controle el desarrollo de estas actividades.

Aurelio Martín

## Desde el lunes se introducirán variaciones ligeras en dos servicios urbanos de autobuses

La flota de vehículos va a ir renovándose

Después de su reciente aprobación en el Ayuntamiento por la Comisión Municipal Permanente, a partir del lunes van a variar algunos servicios en la línea del servicio de autobuses cuya concesión ostenta la empresa Herederos de Rafael Vicente, S. L. En la línea 1 (Plaza Mayor-San José) varía la frecuencia de viaje estableciéndose dos horarios, de lunes a viernes y para sábados y festivos. De lunes a viernes, se mantiene el horario de cada diez minutos para salidas desde las 8 a las 10 de la mañana y de 12,45 a 14,15; «esto se ha pensado en la entrada y salida de comercios y colegios», según ha informado a nuestra Redacción el gerente de la empresa en Segovia, don José Soriano. «El resto del día y en sábados y festivos damos frecuencia de 15 minutos. Hemos intentado no perjudicar a nadie y si esto ocurriera se volvería a estudiar este asunto nuevamente».

Por lo que respecta a línea 2 (Plaza Mayor-El Carmen), se ha siderado más lógico introducirla en el barrio «con el fin de dar mejor servicio a la zona de La Albuera»; se entrará por la Calle de Claudio Moreno para salir a la avenida del Mar-

qués de Lozoya y después, por la calle del Regimiento de Artillería, se vuelve al recorrido normal. El horario no sufre variación.

Estas innovaciones son quizá el intento de mejora del actual servicio de transporte colectivo, pues la empresa tiene la inquietud de mejorar el servicio dentro de nuestras posibilidades; «lógicamente —dice el Sr. Soriano— con los vehículos que tenemos no podemos seguir por mucho tiempo, dado que es un material bastante usado y somos los primeros interesados en renovarlo».

Actualmente la plantilla que tiene la empresa Herederos de Rafael Vicente S. L., en Segovia es de 30 personas, 20 de ellas conductores, con una flota de 16 vehículos incluido el camión de reparto de carne desde el Matadero Municipal y un autocar para servicios varios.

## Diseñe la distribución de su propia vivienda en Jardín Botánico

y utilice nuestros cómodos sistemas de pago para vivir en un piso muy céntrico y tranquilo a la vez

VIVIENDAS DE 1-2-3-4 y 5 DORMITORIOS

Promotor:

**FERNANDO PERTIERRA**

Ezequiel González, 30

BORDILLOS HORMIGON



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.I. C-40/4097

**CALENDARIO**

**PARA MAÑANA**

**Domingo 26 de abril**

Van 116 días; faltan 249.  
Sol: De 7.19 a 21,3.

**Para el lunes 27 de abril**

Van 117 días; faltan 248.  
Sol: De 7,18. a 21,4.

**SANTORAL**

Domingo: Santos Isidoro, Aniceto y Marcelino.

Lunes: Festividad de Nuestra Señora de Monserrat.

**PENSAMIENTO**

"La justicia social no consiste solamente en la distribución equitativa de las riquezas, sino también de las cargas".

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 155.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Hoy: San Francisco, 9. De 9,30 a 22 horas, Velódromo, 4 (semiesquina de Ezequiel González).

Mañana: Puente de San Lorenzo, 5.

**EL TIEMPO**

**En Segovia**

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

**En la tarde de ayer**

Presión: 673,1.  
Viento del O.  
Temperatura Máxima: 9,6°.

**En la mañana de hoy**

Presión: 73,7.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 4,6°.  
A las 11: 7,2°.

**ESPECTACULOS**

**CINES**

**CERVANTES:**

7,45 y 10,30

**PROFESION: EL ESPECIALISTA**  
Nominada Oscar. 16 años

**SIRENAS:**

7,45 y 10,30

**CAIMAN**

Acción. Suspense. 16 años

**VICTORIA:**

7,45 y 10,30

**EMANUELLE EN LAS NOCHES PORNO DEL MUNDO**

Clasificada «S». Mayores 18 años

Domingo, 5 tarde. Menores  
**EL CORCEL NEGRO**  
en CINE CERVANTES

**AGENDA**

**En España**

Chubascos en la vertiente cantábrica y cabeceras del Duero y Ebro. Cielo nuboso, con riesgo de precipitaciones débiles en el Sudeste peninsular. Parcialmente cubierto en las demás regiones.

**EXPOSICIONES**

**OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS**

**Torreón de Lozoya**

«Fauna Ibérica».  
Fechas: Del 14 de abril al 10 de mayo de 1981.  
Faustino Blanco  
Manuel Vicente Ramos.  
Fechas: Del 14 al 26 de abril de 1981.

Horario: Laborables de 7,30 a 9,30 de la tarde. Domingos y festivos: De 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

**Centro Cultural de Cuéllar**

Ignacio Sanz, cerámicas.  
Fechas: Del 14 al 26 de abril de 1981.

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**

Del 11 de abril al 6 de mayo  
Genovart (pintura).

**GALERIA ALMUZARA**

Pinturas de Elena Blasco, hasta el 12 de mayo.

**DON CAMILO**

Expone, hasta el día 30, Antonio Velia una colección de óleos.

**AGUAS BLANCAS**

Hasta el 15 de mayo expone Angel Magariño.

**HOTEL PUERTA DE SEGOVIA**

Pinturas y dibujos de Rafael. Exposición abierta hasta el día 23.

**REGISTRO CIVIL**

11 nacimientos,  
2 defunciones  
y 2 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Irene Casado y Zamarro, hija de Frutos y de María del Pilar; Eduardo Encinas y Arévalo, de Marcelino y de María del Milagro; Rubén Sacristán y Pérez, de Julián y de María Lorea; María Jesús San Frutos y de la Mata, de Jesús y de Amparo; Alicia Calvo y Matesanz, de Angel y de María Fuencisla; Vanesa

Izquierdo Tejedor, de Luis-Fernando y de María Teresa; Marta Salgado Fraile, de José Luis y de Eva; Marta Rodríguez Migueláñez, de Daniel y de María de los Dolores; Juan Carlos Alejandro Cámara, de Juan Carlos y de María Encarnación; Rubén Jiménez Casla, de Angel-Bienvenido y de Ana María del Rosario; Juan Antonio Yubero Moreno, de Juan Antonio y de María Angeles Teodora.

**Defunciones:** Gerardo González González, de 93 años; María Josefa Cuevas y Tardón, de 83 años.

**Matrimonios:** Próculo-Carlos Barbado Prados con Dolores Remo y Hurtado; Alvaro Giraldo Gallardo con María Asunción Serrano y de Frutos.

**CULTOS**

**CARMELO SEGLAR**

Mañana domingo tendrá su retiro mensual el Carmelo Seglar de Segovia que invita a cuantas personas deseen asistir.

Se celebrará en la iglesia de las Madres Carmelitas (Daoiz, 8) comenzando a las seis en punto de la tarde.

Dirige el padre Eliseo García, carmelita.

Hoy, sábado, habrá junta de directiva a las cinco y media.

**AVISOS**

**TIRO CON ARMAS PORTATILES**

Gobierno Civil de Segovia.— Como continuación a la nota de este Gobierno Civil de fecha 27 de marzo último, y según

me comunica el Excmo. señor coronel gobernador militar accidental, en su comunicación de fecha 20 de los corrientes, los días 28 y 29 del presente mes de abril y desde las 15,30 a las 17,30 horas, se efectuarán ejercicios de tiro con armas portátiles, en el campo de tiro del Polígono de Baterías, por el Regimiento de Artillería de Campaña número 41.

Lo que se hace público para general conocimiento y en evitación de posibles desgracias.

Segovia, 22 de abril de 1981.  
El gobernador civil, Manuel Díaz-Miguel Moraleda.

**CURSILLO SOBRE CINE**

Del 23 al 30 de mayo próximo se celebrará en Medina del Campo (Valladolid) el III Curso de Iniciación al Lenguaje del Cine y Medios Audiovisuales organizado por la Junta Coordinadora de Actividades y Establecimientos Culturales del Ministerio de Cultura.

Podrán asistir los mayores de 18 años que lo deseen presentando solicitud de inscripción antes del 16 de mayo, y curriculum vitae.

Para más información dirigirse a la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura de Segovia, c/ Infanta Isabel número 14.

**Corte al tráfico rodado en la calle del Socorro**

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Nota de la Alcaldía.—Con motivo de acometida de agua en la calle del Socorro, se pone en conocimiento del público en general, que el próximo martes, día 28, del corriente mes, se efectuará un corte al tráfico rodado, en dicha calle, desde las 8 a las 13 horas de su mañana.

Segovia, 23 de abril de 1981.—  
EL ALCALDE. Fdo.: José Antonio López Arranz.



PARA HOY

**PRIMER CANAL**

- 14,00, Informativo.
- 15,35, Los Picapiedra.
- 16,05, Primera sesión.
- 18,00, Aplauso.
- 19,35, Vacaciones en el mar.
- 20,30, Informativo.
- 21,30, Vuelta Ciclista a España.
- 21,45, El hombre y la tierra.
- 22,15, Sábado cine.
- 00,50, Despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**

- 15,15, Carta de ajuste.
- 15,28, Apertura y presentación.
- 15,30, Documental.
- 16,25, Los locos de la Galaxia.
- 16,55, Hawai 5-0.
- 17,50, Retransmisión deportiva
- 19,30, Tome la palabra.
- 20,05, Encuentros con las letras
- 21,15, Revista de cine.
- 22,15, Telefilme.
- 23,15, Informativo.
- 23,30, Despedida y cierre.

**PARA MAÑANA**

**PRIMERA CADENA**

- 9,45, Carta de ajuste.
- 10,00, Apertura y presentación.
- 10,03, Hablamos.
- 10,30, El día del Señor.
- 11,25, Gente joven.
- 12,30, Golf.
- 14,00, Informativo.
- 15,00, Aventuras de Tom Sawyer.
- 15,30, La casa de la pradera.
- 16,25, Documental.
- 17,20, Vamos a ver.
- 18,15, Tertulia con...
- 19,20, Avance deportivo.
- 19,30, Desenlace inesperado.
- 21,10, Vuelta Ciclista a España.
- 21,30, Noticias.
- 21,45, Deportes y toros.
- 23,30, Teatro breve.
- 24,00, Despedida y cierre.

(Lea en nuestro Fin de Semana del sábado último detallada información sobre los programas de hoy).



- 7,00 Y también para usted.
- 9,00 Santa misa.
- 9,40 Ritmos ligeros.
- 10,00 Informativo.
- 10,05 Música variada.
- 10,30 La felicidad azul.
- 11,00 Informativo.
- 11,05 España en un Seat.
- 11,45 Luz de vida.
- 12,00 Informativo.
- 12,03 El gran musical.
- 13,05 Canciones de España.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las 2,30.
- 15,00 Información local.
- 15,30 El planeta de los toros.
- 16,00 Tardes musicales.
- 17,00 Carrusel deportivo.
- 20,00 Informativo.
- 20,05 Vuelta Ciclista a España.
- 20,30 Desfile de intérpretes.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 Información local.
- 22,15 Canciones de otro tiempo.
- 23,30 Hora 25.
- 23,45 Los toros.
- 00,00 Extra García.
- 1,00 Medianoche
- 2,00 Cierre

**ACCESORIOS LA UNION** Montaje equilibrado  
Dinámico y estético de neumáticos  
Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

**VIII salón del mueble**

**torrelavega**  
del 30 de abril al 4 de mayo 1981

**muebles CRISTOBAL**  
Decoración  
General Santiago, 6  
SEGOVIA

**MUDANZAS MENENDEZ**  
SERVICIO PARA TODA ESPAÑA - TOTAL GARANTÍA  
CAMBIOS DE DOMICILIO EN CIUDAD - RAPIDEZ Y EFICACIA  
CONSULTENOS SIN COMPROMISO  
SEGOVIA: General Varela, 4. Telfs. 420017, 421486 y 421796  
VIGO: Travesía de Vigo, 192. Teléfono 278942

## «Los esquilos segovianos», su ritual y características

Conferencia de D. Luis Felipe Peñalosa en la Academia de San Quirce

Ayer tuvo lugar en la Academia de Historia y Arte de San Quirce una conferencia a cargo de D. Luis Felipe Peñalosa sobre el tema «Los esquilos segovianos», que se inserta en el II Curso de Historia de Segovia, que organiza la citada Academia. Tras ser brevemente presentado por José María Martín, el conferenciante pasó a desarrollar el tema de la charla, dando unas breves pinceladas de lo que había sido la vida pastoril en tiempos pasados —ya casi no quedan pastores—, dijo— para entrar de lleno en el capítulo del esquilero, palabra con la que se denomina no sólo el acto de esquilas ovejadas sino el edificio donde se realizaba la operación.

Seguidamente hizo una detallada descripción de las partes del rancho donde se esquilaba allá por el mes de mayo; los baches, encerraderos, el oratorio (provisto de un balcón para que los esquiladores pudieran escuchar la misa) y el esquilero propiamente dicho que era una habitación grande y bien iluminada con capacidad aproximadamente para 300 esquiladores.

El esquilero —continuó— era todo un ritual en el que participaba mucha gente y en el que siempre estaban presentes los dueños del ganado aunque éstos no viviesen habitualmente en el campo. Seguidamente pasó a enumerar las distintas funciones del personal presente en el mismo, desde el mayoral de la

cabaña hasta los escanciadores del vino, pasando por el rabadán o jefe del rebaño, los recibidores, los apartadores de la lana, los pelanbreros, etc.

Por último, el conferenciante dio algunas cifras que daban cuenta de la importancia numérica de las ovejas que esquilaban los propietarios de ganado, casi siempre nobles desde el siglo dieciocho que se empieza a estudiar el esquilero de forma científica.

Seguidamente se proyectaron una serie de diapositivas ilustrativas de los caminos que seguía el ganado trashumante por la provincia de los restos y ruinas de esquilos que aún existen en diversas zonas de la misma.

A. T.

## Accidente de tráfico sin consecuencias

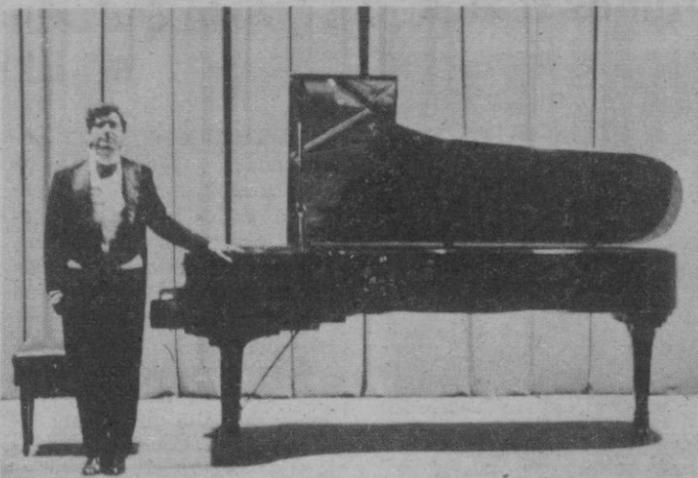
La Policía Municipal nos informa de un accidente de tráfico que ocurrió ayer a las 18,40 horas en la calle del Prado, al colisionar dos vehículos, el turismo matrícula SG-2163-C que conducía Miguel Poza Sonlleba de 26 años con domicilio en nuestra ciudad, con el turismo SG-18229 que conducía Moisés Bermejo Ayuso de 24 años también con domicilio en Segovia, los vehículos quedaron con algunos desperfectos, no hubo que lamentar ninguna desgracia personal.

## Hoy, la romería en el barrio de San Marcos

Aquí está la 1.ª romería del año en la ciudad, la típica y popular romería de San Marcos en el barrio que le tiene por patrono. Ayer comenzaron a instalarse los puestos que son típicos en esta romería, tales como los de avellanas y otros productos secos y dulces, los de cacharros, los de juguetería... No faltarán los churros ni, por supuesto, la animación que es acostumbrada en este barrio tan característico de nuestra ciudad.

En el barrio de San Marcos, a lo largo del día de hoy y de mañana, domingo, se celebrarán diversos actos populares.

## UN GRAN PIANISTA LLAMADO ANTONIO BACIERO



Cuando Friedrich Chopin llega a Palma de Mallorca en noviembre de 1838, en su pasaporte pueden leerse dos palabras. «Profesión: Artista». Aunque ignoramos qué pueda figurar en el pasaporte de este extraordinario concertista burgalés, Antonio Rodríguez Baciero, al escucharle de nuevo me vino a la memoria la referida anécdota y se nos agigantó en el espíritu esa misma palabra: ARTISTA. No nos sorprendió su presentación en el teatro Juan Bravo el 23 de enero del pasado año por cuanto conocíamos su indiscutido triunfo de 1966 en el Teatro Real de Madrid interpretando obras del renacentista Antonio de Cabezón. Bien es sabido que A. Baciero es especialista consumado de los instrumentos de teclado y compositores de nuestro siglo XVI que ha dado a conocer a buena parte del mundo. En esta ocasión venía avalado por su reciente «tournée» en EE. UU., país en que ha paseado triunfalmente los nombres de los compositores de nuestro Siglo de Oro junto al suyo propio. De todo ello se hizo eco en su momento la crítica especializada; así como de su también reciente gira por varias salas de conciertos rusas, Moscú principalmente.

No caben, pues, circunloquios a la hora de encargar este nuevo concierto dado en Segovia. Estamos, sin duda,

ante un artista en toda la extensión de la palabra, un artista cuyas actuaciones superan la inmediatamente anterior por muy grato recuerdo que aquella haya dejado, un artista, en suma, cuya labor excluye cualquier forma de indiferencia eufemística. Por ello, cuantos pianistas han pasado por esta ciudad, Jean-Claude Vanden Eynden, A. Ruiz Pipó, R. Orozco, Juan Moll, M. Frechilla-P. Zuloaga —como solistas— Antonio Beses, María Acebes, Miguel Zannetti, o el propio Richard Anschuetz —acompañando a distintos intérpretes—, supusieron un «establishment» conceptual que muy bien podría abstraerse en el tiempo, abstracción musical sublimada, si cabe, en el caso de Baciero, quien si en el concierto anterior dejó constancia (y así lo señalamos) de un bien asimilado eclecticismo en base a sus maestros P. Badura-Skoda, Viola Thern..., en ésta se mostró alejado definitivamente de aquellos, con un estilo totalmente propio y diferenciado.

### ANÁLISIS DEL PROGRAMA.

Abre el concertista su actuación con la «Suite Inglesa n.º 6 en re m.» de J. S. BACH. No puede sustraerse el compositor turquíngio a la técnica contrapuntística y de la «fuga», que aplicaría hasta la perfección absoluta en su «Clavecín bien temperado», pareciendo en el caso de las Suites Francesas e Inglesas música pensada para el clave y llevada al piano. Las «Suites Inglesas» se compusieron en torno a 1726, sin que esta fecha esté suficientemente probada, como tampoco lo está la pretendida tesis de Forke 1 —más hipótesis que tesis— de la finalidad para la que fueron compuestas: el encargo de un pseudomecenaz inglés. En cualquier caso los calificativos de «francesa» e «inglesa» no se deben al autor. Los dos últimos movimientos «Gavotte» y «Gigue» se apartan del vacilante «Preludio», interpretado aún «en frío».

Siguió la «Sonata en la M.» Kv 310 de J.-C. A. MOZART. Junto con Haydn, Mozart es cultivador de la forma-sonata clásica de tres movimientos: Allegro-Adagio-Presto (finales). El tipismo mozartiano no desaparece en esta obra pero sí se nos muestra un tanto atenuado bajo un cierto tinte dramático, hasta el punto de merecer de un crítico tan prestigioso como Jahn-Albert el excesivo aunque comprensible título de «Sonata trágica», que salvo disección contrastada, no compartimos.

Del compositor francés

Claude-Achille Debussy interpretó Baciero la «Suite Bergamasque» con la que éste, aún, por incomprendido, inaceptado músico, renace a sí mismo, superados no tanto Grieg como Schumann. ¿Quién puede arrogarse el derecho de retrotraer su originalidad? Debussy es distinto y no se le puede escuchar con los mismos oídos que a los demás compositores. Esto, dicho así, sin lugar a dudas es un tópico: todos los compositores se diferencian. Pero cuando el espíritu se apresta a escuchar a Debussy ha de hacerlo dejando «extra-porta», a un lado, todo convencionalismo. Es entonces cuando el «Claire de lune» o el «Passepiéd» (que en este caso más que aire de danza bretona lo tiene de «passamezzo» en compás cuaternario) cobrarán en el oyente su verdadera dimensión.

La Op. 52, «Balada n.º 4 en fa m.» de Chopin fue desgarrada del piano por Baciero, me atrevería a decir que con el mismo dramatismo con que fue escrita. Esta obra parece arrancada por el compositor de lo más profundo de sí mismo: extraña mezcla de hiel y miel, palabras con que muy bien podría definir al propio Chopin; muy lejos de las restantes con las que no tiene nada que ver, fue interpretada de modo que el auditorio entre acojonado y perplejo rompió en aplausos como en un suspiro de alivio. Finalmente se interpretaron las «Funerailles» de FRANZ LISZT, el que fuera con su vida y con su obra el gran romántico, que vino a demostrarnos una vez más que el arte —trátese o no de música— más se siente que se comprende, en cuyo caso, incluidos los propios artistas, dejaría de serlo más que de parecerlo, porque ¿acaso podría llamarse tal un arte incapaz de emocionar?

LUCIANO REINOSO ROBLEDO

## Reunión de afiliados y simpatizantes de Alianza Popular

Convocada por D. Manuel Fraga Iribarne y presidida por el vicesecretario nacional de Acción Territorial D. Alejandro Martín Carrero, tuvo lugar ayer tarde en nuestra ciudad una reunión de afiliados y simpatizantes de Alianza Popular. La concurrencia fue numerosa.

En esta reunión se ha presentado el plan de expansión de Alianza Popular, dentro del cual se contempla un programa de atenciones prioritarias para la provincia de Segovia. En este sentido se ha elaborado una estrategia de actuación que debe culminar con una amplia renovación y reorganización del partido en la provincia.

Se estudiaron también las posibilidades de una próxima visita de D. Manuel Fraga y otros líderes nacionales a Segovia. Por último se realizó un análisis en profundidad del actual momento político, prestandose una especial atención al problema autonómico segoviano, que está siendo tratado en estos momentos por las comisiones de estudio de Alianza Popular.



EL SEÑOR

**DON BENIGNO CALERO MARTIN**

(VETERINARIO JUBILADO)

Falleció en Santa María de Nieva el 25 de abril de 1981

A los 81 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

SUS DESCONSOLADOS HIJOS DON FAUSTINO Y DOÑA PILAR CALERO LOPEZ; HIJOS POLITICOS DOÑA MARIA ANTONIO ARTERO Y DON EUSEBIO GARCIA; NIETOS, HERMANOS, HERMANOS POLITICOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana, día 26, a las 4 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa María de Nieva, y al sepelio que tendrá lugar acto seguido en el cementerio del mismo.

**SAN ILDEFONSO**

**1931-1981: recuerdo de la Infanta Isabel en los jardines reales**



En el 50 aniversario de la muerte de la infanta Isabel, nada más evocador que la visita al monumento que, en su memoria, se levanta en el jardín del palacio de San Ildefonso.

A pocos pasos del lugar donde la infanta formaba «el corro grande», la matinal reunión en los jardines, el afecto de la colonia veraniega del Sitio junto con el de toda la provincia de Segovia a aquella excepcional Princesa quedó patente en su retrato escultórico labrado en mármol por Lorenzo Coullaut.

Lejana fecha aquel 2 de septiembre de 1928, día de la inauguración del monumento: discursos y aplausos, homenaje hondo y popular de los alcaldes

de todos los pueblos segovianos, y la sonrisa serena de la infanta. El alcalde de Segovia había afirmado en su discurso: «Tened la seguridad, señora, de que las generaciones venideras vendrán a este mismo lugar a ofrendaros un recuerdo de amor y veneración.»

Lejana fecha, también, aquel 23 de abril de 1931, día de la muerte de la Infanta: París, 17, rue de l'Assomption, residencia Saint Michel, se extinguía una vida admirable y ejemplar en el cumplimiento del deber. Su cuerpo, depositado en el Père Lachaise, reposa en tierra ajena, en sepultura prestada; provisionalmente —se dijo entonces.

Y han transcurrido ya cincuenta años. En la tarde del pasado jueves 23 de abril, al visitar el monumento a la Infanta en San Ildefonso, la Nota sugerente y emotiva la ofrecía un ramo de flores que manos respetuosas habían ofrendado a la memoria de la Infanta, colocándolo no a sus pies o en la grada del monumento —como quizá hubiera sido lo discreto o formulista— sino en las manos y en el regazo de la propia figura —sin duda más entrañable y castizo.

Pompeyo Martín

**CARBONERO EL MAYOR**

**El Grupo de Danzas y la Escuela de Dulzaina estuvieron en El Espinar**

(DIONISIO ESCUDERO, colaborador).—Con el fin de hacer justicia a los que tanta ilusión ponen en sus actuaciones por el bien del folklore y cultura de Segovia, traemos a este diario la actuación en la localidad de El Espinar del Grupo de Danzas y la Escuela de Dulzaineros de Carbonero el Mayor; actuaron devolviendo la visita que a esta localidad hizo la Banda de Música de El Espinar.

Patrocinados estos intercambios por la Delegación de Cultura, y con la presencia de la delegada de Cultura y del alcalde de la localidad, actuaron en el Centro Nazaret, aunque el lugar destinado era al aire libre, en la Plaza de la Corredera, pero la lluvia lo impidió, restando vistosidad y brillantez a la actuación.

Intervinieron el Grupo de Danzas de Mayores (mixtos)

que interpretó: Jotas de la Niña, La Cruz y El Henar. El Grupo de Pequeñas bailaron las Jotas de la Rueda —Tolociro— y Torreadrada.

Lo hicieron ambos grupos de forma impecable y con la maestría que acostumbra, magníficamente dirigidos por Esperanza Rubio.

Después la Escuela de Dulzainas, que dirige Lorenzo Sancho, tocó: El Trébole —la Contradanza—, Juan-Manuel y Los Pajaritos (esta pieza es nueva en su repertorio, en ella habían puesto grandes esperanzas).

Estuvieron todos en la línea que les caracteriza, y el éxito estaba asegurado. Nos parece estupenda la idea de estos intercambios culturales a nivel provincial, no sólo porque se da a conocer lo que tiene cada localidad, sino porque es una forma de que se conozcan los pueblos en su idiosincrasia y nazcan lazos de afectividad, algo que no puede haber si no se conocen. Hoy este intercambio ha sido a nivel músico-folklórico, hacemos votos para que sea a nivel de todas las manifestaciones culturales que posean las localidades.

**ACTIVIDADES LABORALES**

UNION PROVINCIAL DE CC.OO.

«Ante la noticia del fallecimiento en el puesto de trabajo del compañero José M.<sup>a</sup> Sanz Esteban, el sindicato del Metal de CC.OO. de Segovia manifiesta públicamente a la familia del fallecido nuestra condolencia.

Al mismo tiempo hacemos un llamamiento a todos los metalúrgicos y trabajadores en general que en los trabajos que no se cumplan las normas establecidas en la Ley de Seguridad e Higiene en el trabajo y Convenios Colectivos, se nieguen rotundamente a trabajar, para evitar males como el anteriormente señalado».

**CLUB LAGO**

BODAS BANQUETES

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3  
Teléfono 42 00 59

**Subvención de la Dirección General de Música y Teatro a la Sociedad Filarmónica de Segovia**

La Delegación Provincial del Ministerio de Cultura nos envía una nota en la que nos informa que la Dirección General de Música y Teatro del citado Ministerio ha concedido una subvención de 450.000 pesetas a la Sociedad Filarmónica de Segovia para el desarrollo de conciertos y recitales de intérpretes españoles en el año 1981 en nuestra ciudad.

**Fiestas en San José**

Dentro del programa de festejos que se viene desarrollando con motivo de las fiestas del barrio de San José, mañana domingo tendrá lugar la continuación de las competiciones deportivas de fútbol-sala en las pistas deportivas del barrio.

Comenzarán a las diez de la mañana y durarán hasta las 8 de la tarde.

**Ayuntamiento de Sauquillo de Cabezas**

(SEGOVIA)

Aprobadas por este Ayuntamiento las Ordenanzas sobre contribuciones especiales y cementerio municipal, se pone de manifiesto que los expedientes instruidos al efecto permanecerán expuestos al público en la Secretaría municipal durante el plazo de quince días hábiles, contados desde el siguiente al de aparición del presente anuncio en el Boletín Oficial de la provincia, al objeto de que puedan ser examinados y formularse contra los mismos las reclamaciones oportunas.

Sauquillo de Cabezas, 9 de abril de 1981.—EL ALCALDE.

**Ayuntamiento de Fresneda de Cuéllar**

Subasta de maderas, día 27 de los corrientes. Pliegos en Secretaría hasta 12,30 del mismo día.

El Alcalde,



SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

**Don Justo Heredero de Andrés**

Que falleció en Navafria el día 27 de abril de 1979

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 26, a las 13 horas, en la parroquia de dicho pueblo, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

SU ESPOSA DOÑA LUISA SANZ GARCIA; HIJOS MARIA SOLEDAD, MARIA ENCARNACION, JOSE LUIS, JUSTO Y JESUS HEREDERO SANZ; HIJOS POLITICOS, NIETOS, HERMANOS, SOBRI-NOS Y DEMAS FAMILIA,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

**Don José Yagüe Molinera**

Que falleció en Segovia el día 18 de abril de 1979

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral y rosario que se digan el día 27, en la parroquia de El Salvador, a las 7,30 de la tarde, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

Su desconsolada esposa doña Severina San; hijos Isidoro, José y Josefina Yagüe San; hijos políticos Pedro Nieto, Casimira Muñoz y Pilar Uñaz; hermana Florencia Yagüe Molinera; hermana política, nietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

## SEPULVEDA

## COMIENZAN HOY LAS FIESTAS DE SAN MARCOS

SEPTEMPUBLICA, EQUIPO CORRESPONSAL

Hoy dan comienzo en el barrio de Santa Cruz, las tradicionales fiestas de la Cofradía de San Marcos. Dicha cofradía se fundó en abril de 1820 por medio de un acta (el alcalde entonces era D. Antonio Poza) asistiendo entonces como invitado el obispo de la diócesis de Segovia D. Francisco de la Fuente. Las ordenanzas se instituyeron en el año 1852. Esta cofradía tiene como norma asistir y velar a los enfermos y difuntos.

Los actos a celebrar son:

Hoy a las 12, misma concelebrada, a las 6 de la tarde tradicional procesión con la imagen de San Marcos; posteriormente, en la pradera, subasta de los palos para introducir al santo en el templo, y también la tradicional subasta de la rosquilla que el santo lleva en la mano. Seguidamente en la pradera bailes típicos.

Mañana domingo misa a las 12,30, seguida de la procesión con el santo «San Marquillo», estatua muy pequeñita. Igualmente sorteo de los palos y bailes en la pradera. Esta cofradía tiene costumbre de obsequiar a los hermanos a una merienda llamada «colación», que consta de una ración de pan, media libra de queso y cuatro vasos de vino.

## LA CORAL «VOCES DE CASTILA»

Organizado por la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio «Virgen de la Peña» y como comienzo de los actos culturales que tienen programados, mañana día 26, a las 12,30 de la mañana (como ya se ha anunciado) en la iglesia parroquial de San Bartolomé, habrá un recital polifónico de la coral segoviana «Voces de Castilla», de la que es director D. Ramón Masegosa.


**COMPAÑIA ESPAÑOLA  
DE PETROLEOS, S.A.**

Comunica la apertura en Segovia de su

**LICENCIA  
DE MAYORISTA  
PARA LA VENTA  
DE LUBRICANTES**

Sus nuevos almacenes están situados en

Caídos de la División Azul, s/n  
SEGOVIA  
Tel.: 42 23 27



EL SEÑOR

**D. Esteban Matesanz Herrero**

Falleció en Segovia el día 24 de abril de 1981

A los 79 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Sus desconsolados hijos don Julián y doña Magdalena Matesanz Enebral; hijos políticos doña Fuencisla Sánchez de Diego y don Julio Rueda Duque; nietos Carlos, María Mercedes, María José, María Fuencisla y Nuria; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que por el eterno descanso de su alma se dirá el día 27, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás.

La conducción del cadáver y el funeral han tenido lugar en la mañana de hoy.

A.B.E. 13350/4

Emisión de BONOS del  
Banco Industrial de Bilbao,  
canjeables de forma ventajosa, por  
Acciones del Banco de Bilbao.

Emisión  
especialmente  
pensada  
para los  
que siempre  
han confiado en  
nuestro Banco.

Si está interesado en esta Emisión y en sus beneficios y en poder llegar a hacerse propietario del Banco, póngase en contacto con nuestras oficinas, solicitando información y detalles sobre la misma.



Información y suscripciones en todas las oficinas del Banco Industrial de Bilbao. Banco de Bilbao. Banco del Comercio y Banco de Huesca.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

BANCO DE BILBAO

## CONSEJO DE MINISTROS

Madrid.— La creación del Instituto Nacional de Hidrocarburos por real decreto-ley y la remisión a las Cortes Generales del proyecto de ley por el que se establecen medidas conducentes a cubrir los déficits de las empresas de Transportes Públicos Colectivos Urbanos de Superficie, son los acuerdos más relevantes del Consejo de Ministros celebrado ayer en el Palacio de la Moncloa, bajo la presidencia de Leopoldo Calvo Sotelo y Bustelo.

### APROVECHAMIENTO DEL MINERAL DE HIERRO

El Consejo también aprobó, a propuesta de Ignacio Bayón Marín, el proyecto para instalar un complejo integral para producir prerreducidos que compensen el déficit de chatarra, aprovechando el mineral de hierro del suroeste español.

### PRECIOS AGRARIOS: ELEVADA LA PROPUESTA DEL F.O.R.P.P.A.

A propuesta del ministro de Agricultura, el Consejo aprobó los precios de los productos agrarios regulados que mejora la tabla propuesta por el F.O.R.P.P.A., experimentando un aumento global ponderado de un 11,61 por 100 para la campaña 1981-82, lo que unido a una serie de medidas complementarias de carácter general, cuyo impacto se valora en un 2,78 por 100, supone que el nivel de defensa de sus rentas se elevará en torno al 14,5 por 100 en la actual campaña.

Entre las medidas complementarias aprobadas destaca el incremento de las dotaciones para inversión y reestructuración de sectores en 12.000 millones de pesetas. El 50 por 100 de estos fondos son a cargo de 1981 y el resto con cargo al presupuesto de 1982.

### PROYECTO DE ORDENACION DEL SEGURO PRIVADO

A propuesta del titular de Hacienda, el Consejo de Ministros ha aprobado un proyecto de ley de Ordenación y Fomento del Seguro Privado, que viene a actualizar y sistematizar una normativa obsoleta y dispersa.

### REGLAMENTO DE PRESTACIONES POR DESEMPLEO

A propuesta del ministro de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, el Consejo ha aprobado el Reglamento de Prestaciones por desempleo, en cuyo texto se articulan todas las previsiones que sobre la materia contempla la ley 51/1981, de 8 de octubre, Básica de Empleo y, por otra parte, se cubren las lagunas aparecidas por la derogación del capítulo XI de la ley general de la Seguridad Social.

Los tipos de prestaciones responden a situaciones de desempleo total o parcial y, al tiempo, se contemplan prestaciones complementarias en favor de quienes, agotado el derecho a la prestación por desempleo, tengan cargas familiares; de los emigrantes retornados que no puedan acogerse a la prestación por situación no de alta, y de los trabajadores jóvenes (dieciséis a veintiséis años) para los que se prevén ayudas o becas o préstamos para creación de cooperativas o empresas asociativas laborales.

Son reguladas también las causas por las que quedará en suspenso el derecho a la prestación económica por desempleo. Tal suspensión podrá acordarse por falta de colaboración del trabajador con el Instituto Nacional de Empleo o porque rechace una oferta adecuada de colaboración o una actuación en un programa de em-

pleo; cuando el trabajador colabore en uno de estos programas; cuando cumple el servicio militar o social, salvo que tenga familiares; cuando preste un trabajo retribuido no superior a seis meses; cuando cumpla condena, salvo que tenga cargas familiares y, también, durante el período de tiempo que media entre el fin de una temporada y el inicio de la siguiente por lo que se refiere a los trabajadores fijos que sean titulares del derecho.

### NOMBRAMIENTOS

El Consejo de Ministros acordó también los nombramientos de Carlos Bustelo como presidente del Instituto Nacional de Industria, y Juan José Rovira Tarazona como delegado del Gobierno en Cataluña, cargos en los que sustituyen a José Miguel de la Rica y a Josep Meliá, respectivamente. Tanto Bustelo como Rovira fueron ministros del penúltimo Gobierno Suárez.

## No habrá referéndum sobre el ingreso de España en la OTAN

### Según anunció ayer Calvo Sotelo

Madrid.— El ingreso de España en la Organización para el Tratado del Atlántico Norte (OTAN) no será sometido a referéndum popular, según explicó ayer en una conferencia de Prensa el presidente del Gobierno español, Leopoldo Calvo Sotelo. El jefe del Ejecutivo, que días antes había anunciado en la República Federal de Alemania el inminente interés de su Gobierno por agilizar los trámites del ingreso en la Alianza Atlántica, manifestó que existía unanimidad dentro del Ejército sobre esta decisión política.

Calvo Sotelo calificó con la frase «ni impaciencia respecto a la incorporación española a la OTAN, ni paciencia para nuestra adhesión a la CEE» las últimas acciones de su Gabinete en materia de política exterior, y se mostró satisfecho por la política de concertación puesta en marcha en el área autonómica. También dijo que, a dos meses del fallido golpe de Estado, España atravesaba una situación política normal.

El presidente del Gobierno indicó, en relación con el ingreso de España en la OTAN, que durante las tres horas de conversación con el canciller alemán, Schmidt, le comunicó la vocación europea, occidental y atlantista de su Gabinete, y añadió respecto a la posición socialista de retirar a España de la Alianza Atlántica por mayoría simple, si por esta mayoría se produce el ingreso, que estimaba correcto este deseo, aunque matizó: «No creo en la hipótesis próxima de un Gobierno socialista». Calvo Sotelo hizo estas declaraciones en conferencia de Prensa posterior al Consejo de Ministros.

## Nuevo retraso del proyecto de Ley de Régimen Local

### 1.600 pesetas por habitante a las diputaciones provinciales

Madrid.— El proyecto de ley de Régimen Local ha sufrido un nuevo retraso, ya que no fue estudiado en el Consejo de Ministros celebrado ayer. Si la próxima reunión del Gobierno se celebra, como es previsible, dentro de quince días, el proyecto habrá acumulado un retraso de un mes desde que fue remitido al Ejecutivo por los ministros de Hacienda y Administración Territorial.

Como se recordará, a mediados de marzo, altos cargos de UCD y del Ministerio de Administración Territorial indicaron que el proyecto estaría en las Cortes antes del 1 de abril. Unos días antes, el Tribunal constitucional había anulado determinados artículos de la legislación de Régimen Local todavía vigente.

### DIPUTACIONES: MODULO DE 1.600 PÉSETAS POR HABITANTE

Ayer les ha sido comunicado oficialmente a las diputaciones provinciales el establecimiento de un módulo de 1.600 pesetas

### Ultimada la armonización de las autonomías

Madrid.— El Gobierno ya tiene preparado el proyecto de ley que desarrolla la armonización de las disposiciones normativas de las comunidades autónomas, cuya necesidad fue estimada recientemente en el Congreso de los Diputados. El proyecto será tramitado por el procedimiento de urgencia.

por habitante, por los conceptos de recargo provincial sobre el tráfico de empresas y sobre los impuestos especiales de fabricación, a fin de que puedan elaborar los presupuestos para 1981 conforme a esa cuota.

La comunicación apareció publicada ayer en el Boletín Oficial del Estado, firmada por los ministros de Hacienda, señor García Añoveros; y de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa.

## EN POCAS LINEAS

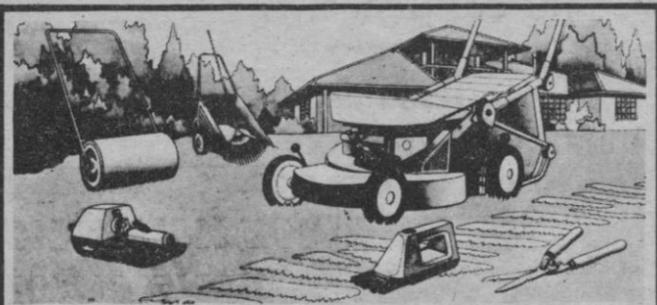
El Rey recibió ayer en audiencia, en el Palacio de la Zarzuela, al presidente de UCD, Agustín Rodríguez Sahagún. Según fuentes de UCD, el señor Rodríguez Sahagún expuso al Rey la organización del partido y la filosofía del mismo, así como el total apoyo del partido centrista al Gobierno que encabeza Calvo Sotelo.

ETA político-militar ha difundido un comunicado en el que se ratifica en el alto el fuego anunciado hace tiempo, aunque puntualiza diversas consideraciones sobre esta postura.

El proyecto de ley de Concursos Económicos del País Vasco han quedado distaminados por la Comisión de Economía y Hacienda del Senado, en su reunión celebrada ayer.

La Comisión de Suplicatorios del Senado se reunirá el próximo miércoles, día 29, para estudiar la concesión de un suplicatorio que el Tribunal Supremo ha solicitado para procesar a Miguel Castell, senador de Herri Batasuna. La Sala Segunda del Supremo solicitó anteriormente otro suplicatorio contra el mismo senador, que no fue concedido. Desde su elección, este último no ha asistido a las sesiones parlamentarias.

El presidente de la Diputación Foral de Navarra, Juan Manuel Arza, se ha entrevistado con el gobernador militar de la provincia, general Joaquín Ruiz de Oña, con el objeto de exponerle algunos incidentes aislados protagonizados por efectivos militares desplazados a la montaña de Navarra, dentro del plan del Gobierno para «impermeabilizar» la zona fronteriza. Un suboficial del Ejército ha sido relevado de su puesto y por parte de la autoridad militar se ha iniciado una investigación oficial para aclarar los hechos.



### OUTILS WOLF PARA HACER DE LA NATURALEZA UN JARDIN

Transformar la Naturaleza en jardín es un arte y uno de los más sanos pasatiempos. Por eso, para usted que disfruta "jardineando", es importante la elección

**OUTILS WOLF**

de los mejores útiles. Outils Wolf ha creado los más precisos y perfeccionados útiles de jardinería, para ayudarle a hacer de la Naturaleza un jardín.

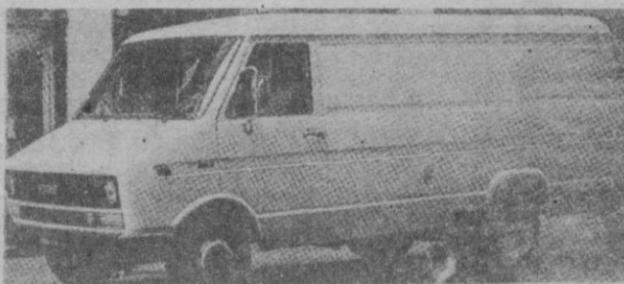
COMERCIAL AGRICOLA **Barrero**

Ezequiel González, 25 - Tel. 41 52 72 - SEGOVIA

**FIAT**  
veicoli industriali

CAMIONES - FURGONETAS  
IMPORTACION  
A  
PRECIOS NACIONALES

**IVECO**



**AUTO BASE**

concesionario oficial  
en  
Polígono Industrial

Talleres J. Calvo  
Peñalara, 23  
Tel. 42 10 10

## Ninguno de los candidatos a las elecciones presidenciales francesas apoyó el ingreso de España en el Mercado Común

París.—En su aspiración a entrar pronto en el Mercado Común, España no salió bien parada de la campaña de la primera vuelta de las elecciones presidenciales francesas, que se cerró ayer oficialmente.

De los cuatro principales aspirantes, el comunista Georges Marchais consagró la fórmula «cien veces no» a la incorporación española. El gaullista Jacques Chirac la consideró «problema sin solución» y el cen-

trista Valery Giscard d'Estaing, presidente saliente, dio un segundo parón a las negociaciones de entrada.

Sólo se mostró más condescendiente el socialista Francois Mitterrand, quien declaró a la agencia Efe que la adhesión española «puede dar ocasión para mejorar el funcionamiento de la CEE, que va mal».

Pero Mitterrand no olvidó de reiterar las condiciones previas

que exigen los socialistas franceses para acceder a la ampliación de la Comunidad Europea a España y Portugal: reformas agrícolas, industriales y regionales de «los Diez».—Efe

## Despliegue militar israelí en la frontera libanesa

Beirut.—Cuando el alto el fuego acordado entre las milicias cristianas y las tropas sirias de las Fuerzas Árabes de Disuasión (FAD), en Beirut y Zahle, entraba ayer en su tercer día de vigencia, el sur del Líbano volvió a ser escenario de bombardeos artilleros.

Una división blindada israelí, compuesta por ciento cincuenta carros armados, tomó posiciones ayer a lo largo de la franja fronteriza ocupada por las milicias cristianas del comandante Haddad. Este despliegue militar judío en el sur libanés estuvo precedido de un intenso tiroteo que se inició el jueves por la tarde en el sector central del sur del país entre las artillerías cristiana e israelí, por un lado y las de las fuerzas palestinas, por otro.

Según la agencia palestina Wafa, siete cañoneras judías que patrullaban la costa mediterránea libanesa intervinieron en los enfrentamientos. La llegada de los refuerzos israelíes al enclave fronterizo de las milicias cristianas se produjo pocas horas después de la entrevista que el comandante Haddad mantuvo en Israel con el primer ministro, Menahem Begin.

Por otra parte, la prensa libanesa se hacía eco ayer de un posible plan de paz que podría ponerse en práctica en los próximos días, y en el que se prevé la salida de Zahle de las milicias cristianas y su sustitución por fuerzas de seguridad libanesas.—Efe.

## DESMENTIDOS LOS RUMORES SOBRE UNA ALERTA GENERAL DEL EJERCITO ARGELINO

Argel.—La situación en la frontera argelino-marroquí es de «completa normalidad», aseguraban ayer fuentes argelinas dignas de crédito, después de que varias agencias de Prensa, refiriéndose a una serie de rumores sin confirmar, afirmaran que las tropas argelinas se hallaban acuarteladas como consecuencia de un reciente incidente, entre unidades marroquíes y argelinas, no lejos de Tinfuf, el cual se habría producido cuando las primeras perseguían a unidades del Frente Polisario.

Medios diplomáticos occidentales en la capital argelina se hicieron eco ayer de un rumor, absolutamente sin confirmar, a propósito de un enfrentamiento entre militares marroquíes y argelinos en la zona de Tinfuf

(Argelia). Según esos medios, las tropas marroquíes habrían puesto en práctica por primera vez, el «derecho de persecución» invocado, desde junio de 1979, por el rey Hassan II contra los efectivos del Polisario, hasta el interior del territorio argelino.

### AFGANISTAN: MEDIO MILLON DE MUERTOS EN TRES AÑOS

Nueva Delhi.—Mientras que el Gobierno prosoviético afgano de Babrak Karmal celebraba el tercer aniversario de su revolución marxista, Siddiq Farhang, antiguo viceministro económico de Afganistán, declaró que al menos medio millón de personas murieron violentamente en su país durante estos tres años.

## Renovación «controlada» en el PC polaco

Varsovia.—Los dirigentes comunistas polacos se han comprometido a «superar en Polonia las consecuencias de las desviaciones de los principios del socialismo científico» en un comunicado polaco-soviético suscrito ayer por ambas partes al finalizar la visita a Polonia del máximo ideólogo soviético, Mijail Suslov, al frente de una delegación del Buró Político de la URSS. Este parece haber sido el principal resultado de la visita de Suslov a Varsovia, orientada a dirigir una «renovación controlada» dentro del PZPR.

### LA COMISION EUROPEA DE DERECHOS HUMANOS MEDIA EN LA CRISIS DEL ULSTER

Londres.—La intervención de la Comisión Europea de Derechos Humanos podría ser ya la única salida a la crisis provocada por la huelga de hambre del preso del IRA y diputado británico Bobby Sands, que hoy entra en su 56º día de ayuno, mientras los grupos protestantes paramilitares se reagrupan.

En la noche de ayer, el Gobierno británico mantuvo conversaciones con los representantes de dicha comisión, llegados a Londres tras la solicitud presentada por Marcela Sands, hermana de Bobby.

Laboratorio farmacéutico internacional líder mundial en investigación y uno de los más prestigiados de España. Por ampliación de su red de ventas para lanzamiento de nuevos productos, desea incorporar a su plantilla en diversas provincias

## VISITADORES MEDICOS

(TITULADOS UNIVERSITARIOS)

Nuestra red de Visitadores está constituida, en gran parte, por personas jóvenes, tituladas en diversas Facultades universitarias, que han encontrado en esta actividad una fuente de satisfacción personal y una garantía de estabilidad y de futuro.

Ofrecemos preparación intensiva inicial y formación continuada, ingresos que no deberán ser inferiores a 1.000.000 de pesetas brutas durante el primer año, incorporación a plantilla y S. S. desde el primer día, coche de la empresa y gastos de desplazamiento.

Si posee Vd. titulación universitaria, servicio militar cumplido, carnet de conducir y, sobre todo, entusiasmo, iniciativa, capacidad y gusto por las relaciones públicas, escribanos (indicando en el sobre la Referencia «Universitarios») a

**TEST**  
gabinete de psicología

Paseo Habana, 17, 3.º A  
Madrid-16

(M-122468)

## PANORAMICA

**ITALIA:** La policía italiana ha descubierto 150 kilogramos de explosivos en la operación antiterrorista emprendida hace tres semanas contra grupos de extrema derecha. En el mismo lugar donde se halló el explosivo, la policía también ha encontrado varios fusiles, una ametralladora pesada del tipo «M.G. 81», granadas de mano, minas y una cantidad indeterminada de munición y mechas de combustión lenta.

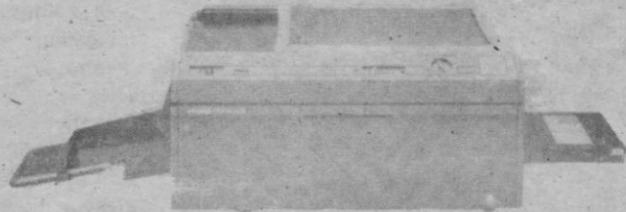
**URSS:** El dirigente libio, Muamar Al Gadafi, visitará la Unión Soviética los días 27 al 29 de abril próximos. La visita servirá para «fortalecer y desarrollar las relaciones amistosas» entre la URSS y Libia; Gadafi viajará a Moscú invitado por el comité central del PCUS y por el Soviet Supremo.

**FILIPINAS:** La Oposición Democrática Unida, coalición que agrupa a ocho partidos de la oposición filipina, boicotará las elecciones presidenciales del próximo 16 de julio por no querer contribuir a «legitimar y perpetuar al régimen dictatorial» del presidente Ferdinand Marcos.

**PORTUGAL:** El secretario de Estado de Portugal, José Carlos González Viana, en unas declaraciones que publica el semanario «O Jornal», dice que no está dispuesto a permitir que la flota española pueda faenar en ciertas zonas de la costa lusa.

**YUGOSLAVIA:** Más de 200 personas han sido procesadas hasta ahora en relación con los disturbios ocurridos en la provincia autónoma yugoslava de Kossovo. Este dato fue revelado en el curso de una sesión de la asamblea de la citada provincia. Fueron dados también otros datos que amplían el alcance de los disturbios.

## Nueva fotocopiadora sobre papel normal



**olivetti**

**Copia 1400**

- Copias sobre cualquier tipo de papel
- Cópia hojas y libros
- Alimentación automática por cassette
- Proceso de copiado por **toner en polvo**
- Gramajes diferentes de papel de 60 a 130 gramos
- Garantía: 1 año

**gonzález & maseda, s.l.**

Sala de demostraciones: Plaza de los Espejos, 3 (Junto Previsión)

**FOTOCOPIADORAS desde 125.000 Ptas.**

FACILIDADES HASTA 24 MESES  
**Valoramos su máquina usada**

## El Ford Escort XR 3, un nuevo y eficiente modelo deportivo

Ha sido sometido a prueba por los periodistas a través de carreteras segovianas y madrileñas

Ford España está a punto de lanzar al mercado un nuevo modelo de automóvil deportivo, que acaba de ser presentado a los periodistas a través de un recorrido verificado por carreteras de Madrid y de nuestra provincia, como ya se ha informado en nuestras páginas de te-

se realizaron las primeras pruebas. Luego, el circuito en carretera consistía en un recorrido muy atrayente, por Miraflores, Colmenar Viejo, Rascafría, Puerto de La Morcuera, El Pualar, Cotos, Navacerrada, San Ildefonso a Sotosalbos, el bello pueblo segoviano donde su pá-

guridad, por lo que los aficionados a correr pueden hacerlo con plenas garantías.

La forma del coche es de línea moderna, con dos amplias puertas y una trasera para el amplio maletero sobre la que lleva un aditamento que impide que las turbulencias manchen



mas locales. La prueba del nuevo modelo Ford, correspondiente a la serie Escort, que se denomina XR 3, ha resultado una grata experiencia con un vehículo de estilo moderno en todos los aspectos, que ha de tener un gran impacto sobre todo en los jóvenes, aunque —y lo aclaramos enseguida— es un vehículo que dentro de sus características deportivas, reúne las de ser útil para servicio normal, por cuanto en su habitáculo, por ejemplo, los asientos posteriores son también cómodos y en ellos se viaja con total holgura, van provistos, como los delanteros, de cinturón es de seguridad.

roco —y corresponsal nuestro se encargó de mostrarles las bellezas del templo parroquial y Víctor ofreció un estupendo almuerzo castellano en su horno de asar «Las Casillas». El regreso del itinerario comprendía el paso de la carretera de la sierra que lleva hasta Santo Tomé del Puerto para seguir desde allí por la nacional Madrid-Irún de regreso al Jarama.

El Escort XR 3 es un vehículo rápido, con una aceleración de 0 a 100 kilómetro en 9,7 segundos y una velocidad máxima de 182 kilómetros por hora. Se conduce con mucha facilidad. Dispone de un volante deportivo de dos radios, con dirección

el cristal posterior, aunque también dispone de limpiacristales en él. El coche se presenta en cuatro colores: Plata strato, blanco diamante, rojo coral y azul nocturno.

### OTRAS CARACTERISTICAS

El XR 3 lleva un motor denominado CVH, diseñado para conseguir más rendimiento con mayor economía; se calcula el consumo a 90 Km/h en 6,9 litros; a 120 en 8,9 y en ciudad, 10,2. Lleva un depósito para 40 litros. El bloque es de fundición, diseñado con ayuda del ordenador. Dispone de cuatro cilindros en línea y cubica 1.597 c.c., encontrándose la mayor novedad de este motor, según los técnicos, en culata. Lleva sistema de encendido electrónico y el motor se beneficia también de un nuevo tipo de bujía Motorfract «Super», con núcleo central de cobre. El motor CVH de 1,6 litros va alimentado por un carburador Weber de doble cuerpo. Los frenos son de gran eficacia.

Dispone también el XR 3, entre otros numerosos detalles, de lunas tintadas, llantas de aleación ligera de aluminio, dos espejos retrovisores externos que se gradúan desde el interior, espejo retrovisor diá-noche, reposacabezas en asientos delanteros, aislamiento acústico especial, ventilador del calefactor de tres velocidades, eficaz sistema de refrigeración, luneta térmica, consola central, encendedor, cuenta-kilómetros parcial, reloj digital, y un largo etcétera. Puede disponerse también de radio-cassette con antena eléctrica y ventanilla en techo con persiana de cierre.

Su precio puesto en carretera se calcula, según se informó, en aproximadamente 1.100.000 pesetas.- P.



Los periodistas dispusieron, en cuatro turnos, de una docena de estos vehículos, cuyo primer contacto —tras una presentación estática en el Meliá Castilla, junto a modelos Ford para Fórmula 1, un modelo de los años 30 y los últimos y modernos ejemplares del Capri 2.8 y del Fiesta Bravo— se verificó en el circuito del Jarama, donde

Coordina:  
AURELIO M.

de cremallera. Se maneja con suma facilidad y ayuda a que el conductor viaje siempre descansado, pues también la conformación de los asientos delanteros ayuda a evitar el cansancio. Posee una suspensión muy interesante, como se pudo comprobar en determinados tramos de carretera, con una palanca de cambio de fácil manejo para las cuatro velocidades y marcha atrás. Las subidas y bajadas pueden efectuarse a una velocidad considerable, con gran se-

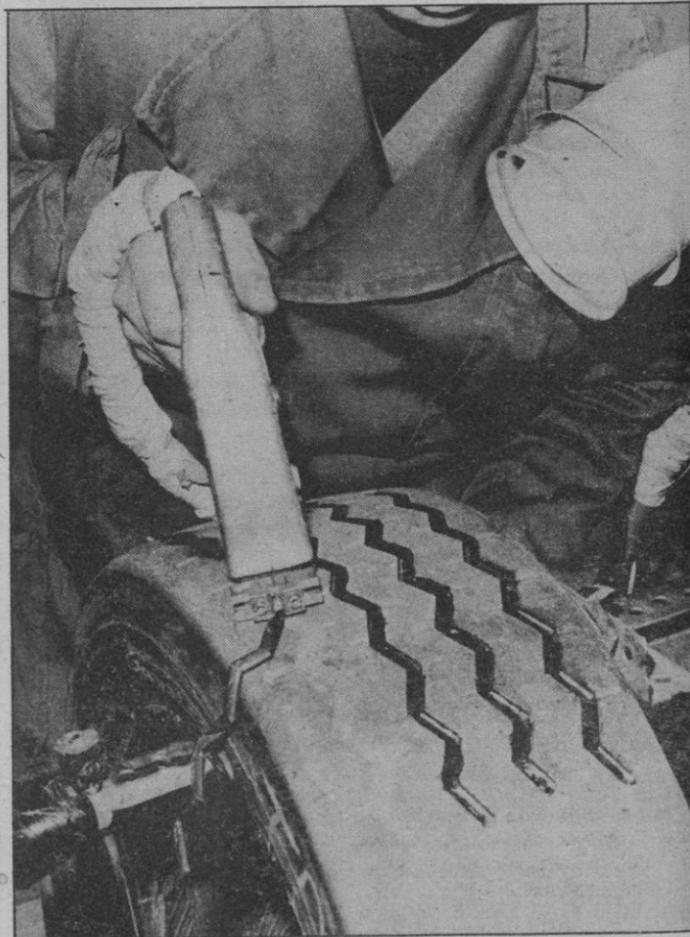
## HACER EL STOP SALVA VIDAS

Hay señales de tráfico que inspiran una manifiesta y profunda antipatía aún cuando respetarlas haya servido para salvar muchas vidas. Entre estas señales, quizá el premio a la antipatía se lo lleve el Stop, por lo que tiene de clara y determinante prohibición. Ser consciente de su utilidad y respetarla siempre, no sólo es un buen ejercicio de autocontrol y de responsabilidad cívica, sino que aumenta considerablemente los niveles de seguridad cuando se circula tanto por ciudad como por carretera, sobre todo en un país como España donde según datos de la Dirección General de Tráfico existen en la red estatal más de 6.000 intersecciones excluidos los accesos privados a fincas, industrias o establecimientos diversos. De esas 6.000 intersecciones, en 182 se han producido 3 o más accidentes con víctimas, lo que da un coeficiente de accidentalidad superior a 60. Quiere esto decir que la peligrosidad en cuanto a accidentes mortales en las intersecciones, es casi la mitad del conjunto de accidentes del resto de la red, y de éstos el mayor número absoluto corresponde generalmente a carreteras con intensidad de tráfico elevado.

Esos supuestos minutos que vamos a adelantar por saltarnos un Stop sin peligro aparente, pueden resultar nefastos no sólo porque el imprevisto siempre puede surgir, sino porque corremos el riesgo de convertirlo en un hábito.

Estadísticamente está comprobado que la colisión como consecuencia de no respetar una señal de Stop, suele ser generalmente aparatosa. Reducir la velocidad ante la proximidad de la señal, hacer el Stop procurando tener suficiente visibilidad para observar la circulación que viene en los dos sentidos, no sólo nos ayudará a salvar vidas, sino que es un sano ejercicio personal, porque respetar los derechos y prioridades ajenos es algo a lo que cada vez estamos menos acostumbrados.

## Nunca rehacer el dibujo



El viejo truco de rehacer el dibujo de las ruedas cuando está desgastado, resulta barato, útil para engañar y sumamente peligroso. Para que un neumático sea seguro y fiable ha de tener un grosor determinado tanto en la parte correspondiente al dibujo, como en el resto; rehaciendo el dibujo se rebaja el grosor de la goma de forma que si se introduce entre las ranuras algún objeto cortante, las posibilidades de pinchazo o reventón son muchas. Una rueda desgastada debe desecharse porque a la larga lo que uno se ahorra en dinero, lo pierde en seguridad. Pero además esta práctica que se ha puesto de moda debido a la crisis económica está totalmente prohibida en los turismos.

### TELEFONOS

DE  
EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98  
Redacción: 41 46 97  
Administración: 41 46 96

### CHISTES INOCENTES

#### VENTAS A PLAZOS

La niña que ha abierto la puerta, vuelve rápidamente al interior en busca de su madre.

—Mamá —la dice—. Ya está aquí otra vez el cobrador de eso de los plazos.

—Bueno; dile que tome una silla de la entrada y espere un momento.

—Ya le he dicho lo de la silla, pero me ha gritado que lo que quiere llevarse es el piano.

#### FILOSOFO

—¿Qué hiciste el domingo pasado? —le pregunta Melquiades a un colega en la oficina.

—Pues, verás, mi mujer quiso ir al cine y yo al campo.

—¡Ah!, bueno... —concluye el otro—, ¿y qué tal fue la película?

#### JOVENCITAS

Mari Loli hablando por teléfono con su amiga Pili, otra jovencita de su edad. Y la advierte:

— Cuando le llames, si te contesta una voz de mujer, no cuelgues: él está cambiando de voz.

## MESA REVUELTA

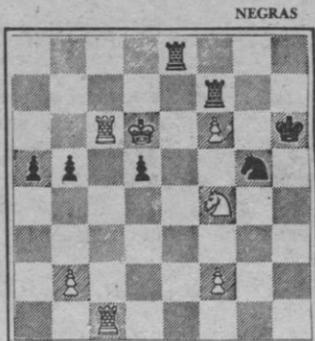
### AVION SIN PILOTO

Un avión sin piloto controlado por una computadora instalada a bordo acaba de realizar su vuelo inaugural en Gran Bretaña, con todo éxito. Si bien este avión, de 3,6 metros de envergadura, forma parte de un programa británico de investigaciones sobre defensa, se considera que en el futuro podría emplearse en el ámbito civil para vigilar el tráfico y las costas así como para fumigar cultivos.

El Machan —tal es su denominación— es el más reciente de una gran serie de vehículos de control a distancia que se perfeccionan en numerosos países pero se considera que es el primero que tiene control digital de vuelo instalado a bordo. En su vuelo inaugural de 10 minutos, realizado desde una pista de despegue del Real Instituto de Aviación al este de Inglaterra, alcanzó una altura de 76 metros y una velocidad de 129 kph. Puede desarrollar una velocidad máxima de 161 kph. y transportar hasta 15 kilos de equipos durante un vuelo de dos horas.

Tras despegar mediante aire comprimido, el motor de dos tiempos y 18 hp. del Machan, que acciona una hélice montada en la cola, es controlado por radio pero luego el control de vuelo es efectuado por la computadora instalada a bordo, programada previamente en tierra. El Machan ha sido proyectado y construido, a solicitud de Marconi Avionics, por el Colegio Cranfield de Tecnología como parte de las investigaciones que realiza el Ministerio de Defensa sobre aviones sin piloto. Su nombre deriva de una plataforma instalada en la copa de los árboles que se emplea para cazar tigres en la India.

### PROBLEMA DE AJEDREZ



BLANCAS Por HARRY SMITH  
Juegan negras y dan mate en tres. ¿Cómo?  
/3, T6D, T x T mate.  
SOLUCION: 1. ... C5R+Z, R x F, T2D+

### Frases célebres

#### «El enfermo de la reina»

La española reina de Francia, Ana de Austria, concedió este título a Scarron, que en broma lo había solicitado, respaldándolo con un regalo de 500 escudos, que se convirtió al año siguiente en una pensión de la misma cantidad. El poeta Scarron, a quien se puede considerar como el creador del género burlesco en Francia, que tan poderosa influencia había de ejercer en la literatura del país vecino, reumático desde su juventud, a los treinta años quedó «clavado en su silla» por tan cruel como incurable enfermedad.

### Sopa de letras

A U H E L P U G N  
R N I T Z V Y D I  
A K I A L A L A B  
R J Q L K O L J A  
F S L X O E B R N  
M C L A U D P H J  
Q K M H N A N A O  
G U I T A R R A P  
S V T Ñ Z V X O M

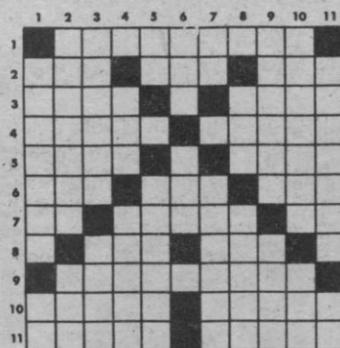
Encontrar los nombres de siete instrumentos de cuerdas pinzadas.

### LOS SIETE ERRORES



SOLUCION: Almohada, trayectoria pez, piecero, colchón, valla, colcha, NOCILOS, trayectoria pez

## CRUCIGRAMA



Parte de una planta. 5: Artículo. Bienes de cualquier género, especialmente dinero. 6: Nombre de mujer. Al revés, hijo de Noé. 7: Símbolo del sodio. Moral (PI). 8: Artículo (PI). Rezaba. 9: Al revés, isla del océano Pacífico. Al revés, mineral metalífero tal como sale de la mina. 10: Artificio engañoso (PI). Organó de la visión. 11: Disociar en iones. Carta de la baraja.

#### SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Nación europea. 2: Punto cardinal. Nombre de mujer. Prefijo que significa tres o tres veces. 3: Artículo (plural). Isla italiana. Junto a Venecia. 4: Mineral metalífero tal como se extrae del criadero (PI). Mueca o gesto. 5: Lago italiano. Al revés, distraídas. 6: Letra del alfabeto griego. Se derrumba. Piel del rostro. 7: Letra del alfabeto griego. Sentido corporal. Al revés, carta de la baraja. 8: Letra del alfabeto griego. Furia. 9: Municipio de Vizcaya. 10: Quebra producida en un terreno por algún movimiento geológico. Insecto himenóptero. 11: Al revés, alabase. Isla griega.

VERTICALES.— 1: Hundiera. Virtud teológica. 2: Aciago, que ocasiona pesares. Fluido. 3: Apropiada para algún fin. Corta árboles. 4: Labiérnago.

VERTICALES.— 1: Sumier. 2: Funeo. Gas. 3: r. Fe. 4: Sa. Tallo. 5: La. Gaudal. 6: Ana. Cam. 7: Na. Eticas. 8: Los. Oraba. 9: Tahiti. Mena. 10: Ardides. Ojo. 11: Ionizar. As.

### TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414696

## UMOR sin ACHE

### ¡¡¡TEMPLETEADICTOS!!!

UN SEÑOR.—Oiga, don Alamedo, ¡cuidado que se está poniendo usted pesadito con el tema del templete! Todos queremos que el templete vuelva, pero lo de usted ya raya en delirio furioso.

DON ALA.—Tiene usted razón, lo reconozco. Usted dispense. Lo mío es una tragedia: ¡soy templeteadicto!...

UN SEÑOR.—¿Templeteadicto?

DON ALA.—Como lo oye. Y no solamente yo: en esta ciudad somos unos cuantos miles, y no tenemos remedio. Cada vez necesitamos más dosis de templete. Hoy más que ayer, y menos que mañana, ¿me comprende? Algo de locura.

UN SEÑOR.—¿Y cuándo comenzó la adicción?

DON ALA.—Eso viene desde que uno era muy pequeño. Te lías, te lías, y ya ves. Uno, como quien dice, echó los primeros pasos en la elipse de la Plaza. ¡Y aquí estaba él!...

UN SEÑOR.—¿Quién?

DON ALA.—¿Quién va a ser? ¡El templete, señor mío! Con sus finas columnatas de hierro, su simpático sombrero, sus escaleras atiborradas de niños pesados y con mocos. ¡Aquel trompeta que tocaba aquella polca, festoneada y churrigueresca! Cómo se la aplaudían. Cuántas veces tenía que saludar. ¡Aquella interpretación de «La canción del olvido»! Por cierto, que cuando una persona tardaba mucho en algún menester, se le decía: «eres más lento que la canción del olvido».

UN SEÑOR.—Y cuando una chica era ligera de cascos, se aseguraba que «estaba más tocada que el Sitio de Zaragoza».

DON ALA.—¿Qué tiempos! ¡Sin coches! Bueno, había un autobús urbano con una bocina de p e r a de goma, y cuatro coches más. ¡Aquel músico de los platillos, al que tan bien se le daba «La Cacería», y que le oían tan mal los pies...!

UN SEÑOR.—¡No me diga más! Procuremos entre todos que legalicen la templeteína, y desde aquí felicitemos a la Comisión de Cultura de nuestro Ayuntamiento, que ha acertado totalmente en eso de seguir los antiguos planos, para la reconstrucción. ¡Viva!

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

### FRUTOS DE FRUTOS



## LA JORNADA DEPORTIVA DEL FIN DE SEMANA EN EL DEPORTE SEGOVIANO

### LO MAS DESTACADO:

- **CICLISMO: GRAN PREMIO CUELLAR**
- **FUTBOL: ACUEDUCTO-SAN JOSE OBRERO Y TUREGANO-CANTALEJO**
- **BALONCESTO: ANGEL ALCAZAR-HUCHA**

Tras el descanso, la actividad. El balón o la bicicleta comenzarán a rodar y el aficionado tendrá lugar donde dirigir sus apetencias deportivas. Lo único que cabe esperar es que el tiempo climatológico, acompañe. Lo que no va a ser fácil.

Con todo, la jornada del fin de semana reúne esta serie de actividades deportivas.

### CICLISMO

XXIII GRAN PREMIO CICLISTA «CUELLAR», a las 10,30, en CUELLAR.

Mañana tiene lugar en la villa cuellarana una de las pruebas ciclistas más populares de nuestro calendario. Podrán tomar parte en la misma corredores aficionados con licencia de 1.ª y 2.ª teniendo conocimiento de que la prueba va a estar muy concurrida. Los premios son cuantiosos y oscilan entre las 20.000 pesetas que recibirá el vencedor y las 2.000 del décimo clasificado. Aparte de ellos todo corredor que participe y se clasifique sin obtener premio, percibirá 800 pesetas. El recorrido tendrá lugar por un circuito trazado al efecto y de una longitud de 30 km. al que los corredores habrán de dar cuatro vueltas, totalizando los 120 km. del recorrido.

Esta prueba tiene un gran arraigo popular en Cuéllar y es denominada «carrera de las chuletas», ya que los aficionados suelen presenciar la carrera degustando estas viandas. El corredor de la tierra, Mariano Bayón, no hay seguridad de que pueda tomar parte en esta ocasión, ya que su equipo actúa en Galicia.

### FUTBOL

C.D. CUELLAR-C.D. TORDESILLAS, a las 5,15, en CUELLAR (hoy)

Por no coincidir con la prueba ciclista a celebrar en la villa y dar facilidades a los aficionados cuellaranos a fin de que puedan asistir en Valladolid al encuentro que han de disputar el titular y el Real Madrid, este encuentro tendrá lugar esta tarde. Y la papeleta es difícil, aunque digamos una vez más que para los locales está todo perdido. Parece ser que los «veteranos» del equipo se han decidido para jugar este encuentro, y de esta forma las posibilidades pueden subir algún entero.

C.D. SONSECA-G. SEGOVIANA, a las 5,30, en SONSECA (Toledo)

Buena ocasión se presenta para obtener dos puntos a los jugadores azulgrana. El titular, que sólo ha conseguido ganar cuatro partidos de los 27 disputados, es candidato obligado al descenso, donde ya tiene asegurada una plaza y además tiene sobre sus espaldas la «paliza», 9-1, que le diera el Avila en el último encuentro competitivo. Entendemos que la victoria, sin paliativos, debe ser visitante.

C.D. ACUEDUCTO-SAN JOSE OBRERO, a las 5,30, en LA ALBUERA

Es un partido importante dentro del grupo. Los conquenses llevan cuatro puntos más que los locales, los cuales aún no están a salvo de «percances» de última hora. Y me refiero a descensos. Su victoria, a estas alturas de competición y jugando en casa, se hace necesaria y obligada. Si el seguidor rojiblanco quiere apoyar a su equipo, ésta es una de esas ocasiones en que hace falta su apoyo. Y es que el conjunto visitante no es de los más flojos del grupo.

C.D. ESCORIAL-C.D. LA GRANJA, a las 5 en SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

Difícil desplazamiento se les presenta a los granjeños, que además acuden al mismo con la baja de su dimitido entrenador. El titular aspira, y su clasificación actual lo demuestra, a una de las plazas de ascenso y perder mañana les supone un retroceso importante y dar facilidades a San Prudencio y Hogar Alcarreño, equipos que serían los más beneficiados con su posible derrota. Nuestra impresión es la de que ganarán los locales.

### 3.ª PREFERENTE

SAN LORENZO-G. AYLLONESA, en SAN LORENZO DE EL ESCORIAL»

Tan largo como difícil es el desplazamiento que han de efectuar mañana los de Ayllón. El conjunto local es de los destacados de la competición y aún no ha perdido las posibilidades de un ascenso que busca desde los primeros compases de la temporada la G. Ayllonesa lo tiene muy difícil.

C.D. SEPULVEDA-C.D. COLMENAREJO, a las 6, en SEPULVEDA

parece que el conjunto local pueda perder este partido. Sobre el papel o sobre la actual clasificación, creemos que los

locales son mejores. Nuestras noticias son, sin embargo, que el Colmenarejo no quiere verse implicado en descensos y se ha reforzado con algunos nuevos jugadores. El Sepúlveda debe ganar porque en su casa ha demostrado ser un equipo seguro.

C.D. TUREGANO-C.P. CANTALEJO, a las 5,30, en TUREGANO

Encuentro de rivalidad y esperemos que también de deportividad. Los dos equipos se juegan otros tantos importantes puntos. El Turégano los necesita para evitar el descenso. Sus rivales para estar entre los de cabeza. El aliciente está ahí y el aficionado va a tener ocasión de comprobarlo. Nuestro pronóstico se acerca más al de la victoria local.

C.D. CERCEDA-SP. RIAZANO, a las 4, en CERCEDA (Madrid)

Los visitantes acuden al desplazamiento con el ánimo de lograr dos nuevos puntos que les situaría, o mejor, les consolidaría en una de las plazas de ascenso. Creo que pueden ganar porque superan a los locales, no sólo en puntuación, sino en juego. Si logran la victoria, y debido al calendario que les resta, creemos van a estar muy cerca del ascenso.

C.D. ESCALONA-C.D. SAN RAFAEL, en ESCALONA DEL PRADO

Parece que los de San Rafael han levantado cabeza en los últimos encuentros, aunque no haya jugado bien. Los locales, equipo irregular donde les haya, tiene la obligación de quedarse con los puntos. A este respecto recordamos lo mal que lo pasó el Olombrada en su propio feudo y en la última jornada, para vencer a los de Escalona. Nuestro pronóstico es de victoria local.

C.D. OLOMBRADA-C.D. VILLACASTIN, a las 12, en Olombrada

Entendemos que el pronóstico es de claro color local. Últimamente vienen ocurriendo en el Villacastin cuestiones un tanto de carácter extradeportivo —como ha sido la dimisión del presidente—, que no pueden ayudar, precisamente, al equipo. Ello puede influir en su rendimiento normal. El Olombrada, a quien nadie logró vencer en la presente temporada en su casa, tiene ocasión de sumar dos puntos más.

(Continúa en la pág. 13)

### Vuelta Ciclista a España Guido Bontempi, otra vez el primero en la meta

Salamanca.—La extraordinaria expectación con que fue acogida la Vuelta Ciclista a España a su llegada a Salamanca constituyó el mayor aliciente de la etapa de ayer, iniciada en León y con un recorrido de 195 kilómetros. Por lo demás, la tercera etapa se saldó con un nuevo triunfo italiano, esta vez a cargo de Guido Bontempi, que repetía también una victoria sobre la línea de llegada.

En Zamora, a 65 kilómetros de Salamanca, donde estaba la segunda meta volante de la jornada, los aficionados se echaron a la calle para observar el paso de los ciclistas. La expectación alcanzó su punto culminante en Salamanca, donde muchos miles de salmantinos siguieron los últimos kilómetros de la carrera, que volvía a esta ciudad tras un paréntesis de catorce años.

La carrera, completamente llana, registró escasas escaramuzas y los corredores aprovecharon para descansar tras la dura jornada anterior. A Salamanca se llegó con media hora de retraso sobre el horario previsto.

El largo sprint —la meta estaba situada tras una recta de un kilómetro de longitud— saldó una jornada corrida bajo una magnífica temperatura y con sol. Cedena volvió a ser segundo en la meta y primer español. Tras él se clasificaron Suárez Cuevas, Juan Fernández y La guía.

# EDIFICIO PUERTA DE CASTILLA

Fernández Ladreda - Ezequiel González

## PROXIMA INAUGURACION DE LA GALERIA COMERCIAL QUE ESPERABA SEGOVIA

Prepárese para hacer la mejor inversión de su vida

Viviendas y apartamentos a precios muy ventajosos

Aproveche ahora una ocasión que no volverá a repetirse

Y además llave en mano y escrituras en el acto

INFORMACION Y VENTA:

### INMOBILIARIA ACUEDUCTO

Fernández Ladreda, 10. Teléfono: 41 51 90

Duro golpe al baloncesto segoviano

## Ha dimitido Mariano Uceda como presidente del Imperio-Teimsa

Así, sin que nadie se lo esperase y cuando su equipo estaba consiguiendo un nivel muy importante, Mariano Uceda ha dimitido como presidente del Imperio Teimsa. Ni que decir tiene que esto va a suponer un duro golpe no sólo para el equipo cuya supervivencia se ve duramente amenazada, sino para el baloncesto segoviano. Y ello por varias razones: en primer lugar porque nos ha cogido a todos

de sorpresa, empezando por el mismo equipo y, segundo y muy importante, porque se produce en un momento en que el Imperio estaba dando a nuestro baloncesto una gran categoría.

Con Mariano Uceda es casi seguro que se vaya la actual directiva, entre ellos Vicente Ramos y tampoco hay que olvidar que la mayor parte de los 400 socios que en estos momentos tiene el equipo son obra suya. En fin, no queremos pecar de pesimistas pero el futuro del Imperio lo vemos bastante negro de cara a la próxima temporada... a no ser que haya otra sorpresa.

El ex-presidente, que alega razones de trabajo para justificar su decisión, ha hecho unas declaraciones a EL ADELANTADO que publicaremos en nuestro próximo número.



### Los dieciocho años de Blanca Fernández Ochoa

En la escuela de esquí de Navacerrada ha tenido lugar una sencilla fiesta que ha reunido a las familias Fernández Ochoa y Arias para festejar el cumpleaños de Blanca Fernández Ochoa. En la foto, los asistentes a la simpática reunión en torno a nuestra joven campeona que ese día cumplía dieciocho años.

(Foto: Antonio)

### Tercera marcha en honor de Emiliano Matarranz

Mañana domingo tendrá lugar la tercera de las marchas ciclistas que en honor de Emiliano Matarranz organiza el Club Ciclista Cantimpalos. La salida se dará a las 9,30 de la mañana siendo el recorrido el siguiente: Cantimpalos, Venta de Pinillos, Villovela de Pirón, Escalona, Aguilaiente, Fuentepeyayo, Aldea Real, Mozoncillo, Escarabajosa, Cantimpalos.

#### PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS BENEFICAS

DELEGACION DE SEGOVIA

### 1 - X - 2 AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las normas 30.ª y 31.ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos de la jornada 34.ª que pudieran tener unidos los sellos siguientes:

De 4 apuestas: SG. 235233.  
De 8 apuestas: SG. 414681 y SG. 414700.

Múltiples: 12 ap. 4154399, 12 ap. 4154400 y 12 ap. 4167401.

De conformidad con las citadas normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas y, en consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la norma 32.ª.

Segovia, 24 de abril de 1981

EL DELEGADO

## La jornada deportiva del fin de semana...

(Viene de la Pág. 12)

### BALONCESTO

#### TORNEO DE PRIMAVERA MASCULINO

C. CANTIMPALOS-J.P.M., a las 12, en CANTIMPALOS.  
AREVALO HIJOS-CARBONERO, a las 11,30, en el INSTITUTO MIXTO.  
FELIX POSTIGO-C.D. CUELLAR, a las 11, en MARISTAS.  
ANGEL ALCAZAR-C.P. HUCHA, a las 12, en el CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL.

### COMPETICION FEMENINA

C. CUELLAR «Muebles Vicente»-JESUITINAS, a las 11,30, en CUELLAR.

### BALONMANO

#### TORNEO DE PRIMAVERA.—COPA PRESIDENTE

C.P. HUCHA-C.D. MAJANO, a las 7,30, en SERICHOL (hoy)  
C. CANTIMPALOS-C. GASTBY, a las 11, en CANTIMPALOS.

### JUVENILES

C.D. CAJA AHORROS-C. COLETTE, a las 6,30, en SERICHOL (hoy)  
C. SAN ROQUE-C.D. NAVA, a las 8,45, en SERICHOL (hoy).

### ATLETISMO

FASE SECTOR CAMPEONATO DE ESPAÑA DE CLUBS, a las 10,30 en BURGOS

Gran importancia tiene esta reunión atlética por cuanto el equipo representante segoviano, Blume-B. Occidental, va a defender, cuando menos, su permanencia dentro de la segunda división española. Categoría que ostenta por méritos propios, tras haberla conseguido en Segovia el pasado año. Existen para nuestros representantes grandes posibilidades y en las pruebas de control efectuadas han dado buena prueba de su constancia y puesta a punto. Podemos esperar todo de ellos. Suerte. J. M.ª

## SUCESOS

### PRENDEN FUEGO A UN COMPANERO DE TRABAJO

Santander.— Un trabajador de la empresa Hilaturas Portolín, en el término de Molledo, a unos 50 kilómetros de Santander, ha sido quemado por tres compañeros, según publica hoy el diario «Alerta», y ha tenido que ser trasladado al centro médico nacional Marqués de Valdesilla.

Al parecer, los autores del salvaje atentado han recibido las correspondientes cartas de despido, aunque el Sindicato Unitario ha pedido clemencia para estos tres sujetos que por motivos desconocidos cometieron semejante acto.

### LOS SECUESTRADORES DE LA PEQUEÑA ANA DEBIAN CONOCER MUY BIEN A SU FAMILIA

Barcelona.— Ninguna novedad se ha producido en las últimas veinticuatro horas en relación con el secuestro de la niña de once meses Ana Puerto Parra, del que se cumplió el jueves una semana. Tras la llamada telefónica recibida por los padres y el llamamiento de éstos a los secuestradores, indicándoles el régimen alimenticio de la pequeña, el silencio ha vuelto a cernirse sobre el caso.

Los investigadores coinciden en señalar que por el momento no es posible conocer si la persona o personas que se llevaron a Ana pretenden obtener dinero o satisfacer una venganza de tipo personal. Tampoco cabe descartar la acción de un maniaco que pueda haber obrado por las causas más impensables.

### HALLAN EL CUERPO DE UN EX PRESIDARIO, MUERTO EN EXTRAÑAS CIRCUNSTANCIAS

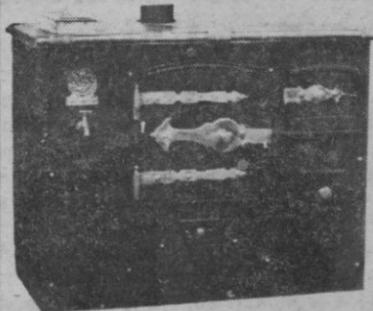
Algeciras.— Arcos de la Frontera ha sido el escenario de un hecho espectacular y macabro. A media mañana de ayer algunos horrorizados vecinos de este pueblo de la serranía gaditana pudieron comprobar la presencia de un perro callejero que portaba en sus fauces la mano de una persona. Inmediatamente se organizó una operación de búsqueda, que finalizó con el hallazgo del cadáver de un hombre, en avanzado estado de descomposición, en una finca denominada «Las Carboneras».

## NOVEDAD en COCINAS



con calderin de agua caliente y calefacción

¡INSTALELA SIN NECESIDAD DE OBRAS!



perfectamente diseñada y fabricada con herrajes y barra de latón



COCINAS LACUNZA, S.I.

Teléfonos. 576008-10-48 LACUNZA (Navarra)

## El Gobierno vasco espera disponer de una televisión autónoma para 1982

«—A pesar de las complicaciones, contamos con tener nuestra televisión en marcha para el año 1981» —ha afirmado el consejero de Cultura del Gobierno vasco, Ramón Labayen.

El señor Labayen afirma que el Gobierno no sólo quiere una televisión «vasca», sino euskalduna y para ello se enfrentan con el problema de preparar profesionales vasco-parlantes que lo lleven adelante.

El Gobierno vasco «empezaría aprovechando la red emisora que funciona en estos momentos, adaptándola poco a poco a nuestras necesidades, hasta contar con toda la infraestructura necesaria, que debe estar terminada para el 82».

El señor Labayen espera que para el mes de septiembre próximo salgan programas de difusión media elaborados por los alumnos de la escuela de televisión que ha montado el Gobierno.

«Este material doblado —añadió— será la base de la programación futura, junto con los espacios informativos, reportajes, documentales y concursos».

En cuanto a la radiodifusión, el Gobierno vasco espera que para fin de año empiecen a funcionar las tres primeras emisoras de frecuencia modulada, que incluso podrían hacerlo en cadena.

Para Labayen, la radio no va a causar tantos problemas como la televisión, dado que ya se tiene práctica en este medio. «Con la oficialización del eus-

kera —concluye— y el aumento de los espacios contratados, pienso que la radio vasca va a tener un gran éxito popular».

## «HEMOS DE CONSEGUIR QUE SE RESPETE AL CATALAN COMO LENGUA OFICIAL», DICE AINA MOLL

«Hemos de conseguir unanimidad de la gente que vive en Cataluña para que se respete el catalán como lengua propia de Cataluña y oficial, sin que se tenga que renunciar a la lengua propia que tenga cada habitante» —ha declarado la directora general de Política Lingüística de la Generalitat, Sra. Aina Moll, en el transcurso de una conferencia sobre la política lingüística en Cataluña, en el Instituto Italiano de Cultura.

«La tarea del departamento de Política Lingüística es sumamente difícil, porque dentro del marco legal todo se rige por lo que está establecido en el Estatuto; pero, en la práctica, es difícil, porque ni siquiera tenemos el porcentaje de los que no hablan el catalán».

Aina Moll destacó algún punto del Estatuto en el que se menciona que el catalán es la lengua propia de Cataluña, así como lo es el castellano.

«La lengua propia de Cataluña —añadió— será siempre el catalán, porque es la propia de nuestro pueblo, que es la que perdura siempre, pase lo que pase».

## Exposición de Goya, en Paraguay

Una exposición de la serie de grabados «La tauromaquia», de Goya, y un ciclo de conferencias sobre la obra y significación del pintor se realizarán en la capital del Paraguay, Asunción, a partir del próximo lunes.

Francisco Corral, director del centro cultural Juan de Salazar de la Embajada de España, en el que se realizará la muestra y la semblanza del genio español, declaró que se expondrá la serie completa de grabados, que consta de cuarenta. La exposición permanecerá en los locales del centro hasta el 15 de mayo y se simultaneará con varias conferencias.



## Renault 5 y nosotros.

Renault 5 es mucho más que un coche. Es, a veces, el mejor amigo, el compañero. Infatigable, capaz y preparado.

Renault 5 nunca pide nada y gasta lo justo y menos.

Potencia y seguridad que se siente. Nosotros y Renault 5. Como siempre los buenos vamos juntos.

Por eso le esperamos con nuestro común amigo Renault 5.

**RENAULT 5**  
Conocerlo es amarlo



En **E M A Y S A**

Fernández Ladreda, 33

Tel. 42 63 25

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

EL MUNICIPIO DE SAN ILDEFONSO Y LOS BIENES PATRIMONIALES QUE FUERON DE LA CORONA

La situación del municipio de San Ildefonso merece la mayor atención del Gobierno. El Ayuntamiento del que fue Real Sitio carece de término municipal para llegar al cumplimiento de los fines propios de toda colectividad de vecinos. Con dificultad, ha podido atender a sus servicios urbanos; y en algunos casos le fue imposible hacerlo. Toda o casi toda la propiedad urbana se encuentra afectada de un estado precario por efecto de las concesiones especiales con que hubo de instituirse y ello requiere no sólo ya que se adopten medidas para su protección, sino que desde ahora en que revierte al Estado el dominio de todos los pinares y cotos que formaron el Patrimonio Real, se piense en la constitución del término municipal, hoy más nominal que efectivo.

Quizá el extraordinario valor de las propiedades patrimoniales ofrezca dificultades para la cesión total del territorio que comprenden; pero también desconsuela que a la hora de revertir aquéllas al Estado no se decida éste a cumplir un fin tan apremiante como lo es el constituir al Ayuntamiento de San Ildefonso con medios económicos, que otros pueblos tiene, representados con los bienes de propios. Se verificaría esto, segregando de dichos bienes una determinada porción que se cediera al citado Ayuntamiento. Estamos seguros de que, a ser posible, se hubiera verificado anteriormente, ya que era la villa poco frecuentada por la realeza; pero el Rey no tenía la libre disposición del Patrimonio. Ahora el Gobierno de la República puede efectuarlo. Recordamos que durante el reinado de Alfonso XIII y con la conformidad del Monarca, fueron segregados de los bienes de la Corona terrenos inmediatos a la plaza de la Armería y se entregaron al Ayuntamiento de Madrid, que los necesitaba para ensanche de la villa. Se pide esto, ahora no para el ensanche, sino para la estricta conservación del municipio de San Ildefonso.

## Efemérides

- 1507 Por primera vez se propone llamar con el nombre de América o América a las tierras descubiertas por Colón, en la obra «Cosmografíae introductio», de Gaultierlud.
- 1534 Pedro de Alvarado termina la conquista de Guatemala.
- 1599 Nace en Huntington (Inglaterra) Oliver Cromwell, enérgico y sagaz político. Se convirtió en el árbitro supremo de su país.
- 1707 Guerra de Sucesión española: batalla de Almansa (Albacete) entre las tropas del archiduque de Austria y de Felipe V, que afianza la Corona de España en este último.
- 1789 Goya es nombrado pintor de cámara del rey.
- 1844 Firma en Madrid de un tratado de amistad con Chile por el que se reconoce la independencia de la nueva república.

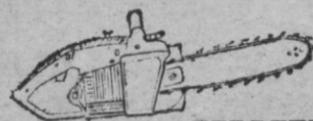
### LABORAL

## Continúan encerrados cuarenta y tres mineros en Utrillas

Utrillas (Teruel).—Continúan con su encierro voluntario 43 mineros de los 55 que anteayer, a las 6 de la mañana, adoptaron esta postura en apoyo de sus reivindicaciones laborales en la localidad turolense de Utrillas.

Los doce mineros restantes tuvieron que incorporarse a los centros donde cumplen Servicio Militar, antes de que la empresa enviara a los encerrados una carta que se negaron a leer.

Ante la postura de los mineros la empresa ha cerrado todas las instalaciones, siendo total el paro en Utrillas, que afecta a unos 1.400 mineros. Los trabajadores solicitan subida en los destajos y la suspensión de las medidas contra varios trabajadores sancionados.—Efe.



**MOTOSIERRAS**  
eléctricas y gasolina,  
domésticas y forestales.  
Desde 7.500 ptas.

**FERRETERIA BAHIA**

Calle Isabel II, 22. Apartado 174. SANTANDER. Teléfono 210434  
Solicite información. Envíos a reembolso a su domicilio.  
Clientes en todas las provincias

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquilan locales para oficinas. Teléfono 415070 (de 2 a 4 y 7 a 10 noche).

SE alquilan despachos en Fernández Ladreda. Razón: Teléfonos 429214 - 428315.

SE alquila piso amueblado. Teléfono 427945.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 422097 (llamar tardes).

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Eurolenguas, inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## GANADOS

SE venden 5 chivas, 1 chivo y batura. Jacinto Sanz. Aldeasoña.

## INMOBILIARIAS

• NO COMPRE NI VENDA PISO  
• NO COMPRE NI VENDA CASA  
sin consultar con  
INMOBILIARIA LLANCASA  
Ladreda, 25-1.º 425358

LLANCASA. Pisos mejores sitios de Segovia. Mejores precios. Máximas facilidades.

LLANCASA. Pisos El Salvador, Estación, Albuera, Cervantes, Zamarramala, La Losa. Facilidades.

LLANCASA. Apartamentos Parque Robledo, Ezequiel González, La Granja, etc. Facilidades.

LLANCASA. Oportunidad, local comercial en José Zorrilla 800 metros. Facilidades.

LLANCASA. Chalets, La Losa, Ortigosa, Las Navillas, Cuéllar, etc. Precios interesantes.

LLANCASA. Vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos etc... Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25-1.º 425358.

MIGUEL TOVAR: Agencia Propiedad Inmobiliaria, Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

TOVAR. Pisos junto Azoguevojo, calle Carmen 2-4 dormitorios, próxima terminación. Facilidades.

TOVAR. Edificio frente Estación, constructores García Cecilia, 2-3-4 dormitorios; próxima terminación. Facilidades.

TOVAR. Edificio construcción, Vía Roma, pisos 2-3-4 dormitorios, garajes. Muchas facilidades.

TOVAR. Pisos para habitar en Paseo Nuevo, Muerte y Vida, José Zorrilla, Estación, calle Rancho, San Millán, San Lorenzo y muchos más.

TOVAR. Pisos La Albuera, nuevos, exteriores, distintas alturas, garajes incluidos.

MIGUEL TOVAR tiene lo que busca en solares, fincas, chalets, apartamentos, naves, locales. Compruébelo.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 413795.

## TRABAJO

INTERNA responsable, llevar casa, mayor 30 años. 25.000 pesetas. Teléfono 471054.

SE necesita empleada de hogar fija. Teléfonos 422719 y 420462.

SE necesita muchacha fija para señora sola. Llamar 9 a 10 mañanas y 9 a 10 noche. Teléfono 414122.

ATENCION Segovia y provincia (todas ciudades y pueblos). Colócate ya y gana dinero. Empresa aragonesa necesita vendedores y vendedoras con ganas de prosperar para vender y asesorar cursos de enseñanza por correspondencia. Magníficas comisiones. No pierdas tu oportunidad. Escribe al Apartado 5137. Zaragoza. Curriculum, fotografía y teléfono.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

CARPINTERIA de aluminio, cristalería, presupuestos. Talleres de Frutos. Teléfono 483142.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

COOPERATIVA. Viviendas Funcionarios Tráfico, admite socios, construir Nueva Segovia. Teléfono 413957.

## VEHICULOS

VENDO 124 Sport 1600. Antonio. Teléfono 425695 (de 9 a 3 tarde).

VENDO Dyanne-6 nuevo. Teléfono 420577.

SEAT 1200 Sport. Vendo. Teléfono 427470.

SE vende 127. Teléfono 420399 (llamar desde 10 a 12 noche).

DKW N-1000. Teléfonos 424762 y 427449.

## VENTAS

VENDO naves en Nava de la Asunción. Razón: Teléfonos 4190827 Madrid y 580129 Nava de la Asunción.

VENDO piso céntrico. Teléfono 424675.

OPORTUNIDAD. Vendo apartamento a estrenar, céntrico. Teléfono 415329.

COVIVIENDA: La mejor forma para hacerse con su vivienda. Fernández Ladreda, 10. Teléf. 415728.

COVIVIENDA: Un sistema eficaz que le permite construir su piso a precio de coste. Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

GANADERO. Equipos ordeño Alfa Laval. Instalaciones en circuito para vacas, ovejas y cabras. Ordenadoras cántaro y carretilla bitensión. Repuestos originales. E. Casado. Leones Castilla, 9.

SELECCIONADORAS «SELTRA» (subvencionadas) con las mejores y últimas técnicas. Tenemos otras marcas usadas. VELEZ, S. A. 988-728439. Palencia.

SE vende piso céntrico, facilidades. Teléfono 425661 (horas comercio).

SE venden 2 vestidos comunión. Teléfono 425820.

VENDO 3 naves, casa y fincas en Nava de la Asunción. Razón: Teléfonos 4190827 Madrid y 580129 Nava de la Asunción.

DORMITORIOS: matrimonio y niño, sofá cama, televisión, armario, comedor completo y mueble fregadero. Teléfono 422782.

PATATA de siembra ostara, obtenida a 1.200 metros, procedente de R-1. Aldeanueva del Monte. Segovia. Teléfono 911 - 543057.

VENDO casa en ruinas, céntrica, sin vecinos, cuatro fachadas. Teléfono 412168.

VENDO piso, a elegir entre dos, en José Zorrilla. Teléfono 424802.

VENDO a 20 kilómetros de Segovia finca 4.000 metros cuadrados, propio edificar; agua, luz. Teléfono 411809.

FINCA. Vendo, con casa, locales independientes, con 6.000 metros de terreno, susceptible finca recreo. Teléfono 412916 (mañanas y 10 noche).

PISCINAS, pistas de tenis y aparatos para deportes y parques infantiles. Teléfono 422097.

VENDO casa y terreno con todos los servicios en estación de Otero de Herreros y apartamentos en San Rafael, carretera La Coruña, esquina calle Menacho. Llamar de diez a una domingos y festivos. Teléfono 483171. Otero.

MUEBLES LAZARO. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

JAULAS para conejos, accesorios, «El Rancho». Teléfono 48. Torrecaballeros.

VENDO pisos céntricos con plaza de garaje. Droguería Merino. Fernández Ladreda, 20. Teléf. 411459.

NAVE en Madriguera 600 metros cuadrados con solar anexo de 3.000 metros cuadrados. Teléf. 7471008. Madrid.

SE venden viviendas céntricas perfectamente rematadas. Teléfono 415623 (llamar 7 a 10 noche).

# Sólo SEAT le ofrece el coche con mayores ventajas de financiación.

Ahora su flamante Ritmo le será más fácil financiarlo con Fiseat.

Porque con Fiseat, en las versiones de gasolina sólo tendrá que pagar letras de 12.900 pesetas mensuales.

Si además de ofrecerle esta sustanciosa ventaja, el Ritmo es el coche que mejor anda, que menos gasta, que tiene más capacidad y mejor acabado interior de su

categoría, ¿a qué espera para consultar a un Concesionario de Seat?



Consulte a su Concesionario Seat.



## Ritmo

Una nueva generación de automóviles.

SEAT

Industria acreditada de Piensos Compuestos

SOLICITA

VENDEDOR

en exclusiva para zona Segovia

Imprescindible experiencia

Interesados, escribir al Apartado N.º 8.163 de Madrid

NUEVO TALLER RITUERTO Y LOBO

Aire acondicionado para automóviles y vehículos pesados

Carretera Soria, 189

Jesús del Ser y Cía, S. A.

MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Nacionales y extranjeras

Polígono Industrial Calle Guadarrama, 120 Teléf. 429040 (Segovia)

Madrid: Teléf. 2537752

No se lamente ¡Mátelas! con

RATICIDA IBYS 152-S Y RATONICIDA IBYS

ARMAS INFALIBLES CONTRA RATAS Y RATONES

Solicite información a:

Instituto IBYS. Bravo Murillo, 53. TEL. 233 26 00 - MADRID-3

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

## Libro blanco sobre desarme

Le prepara, en Londres, la comisión independiente que preside Olof Palme

Ginebra.—La comisión independiente de desarme, que preside el ex primer ministro sueco Olof Palme, prosigue desde ayer en Londres una sesión de trabajo de tres días de duración.

El objetivo de la reunión es preparar un informe general o «libro blanco» sobre el desarme, similar al preparado por la «Comisión Brandt» para relanzar el diálogo económico norte-sur entre los países industrializados y el Tercer Mundo.

Los temas de la sesión de Ginebra serán la evolución de los arsenales nucleares en Europa (euromisiles), el estancamiento de los acuerdos de de-

sarme estratégico salt 2, el tratado para la prohibición de ensayos nucleares que negocian en secreto las potencias atómicas y los estudios en materia de tecnología nuclear.

La comisión fue constituida en septiembre de 1980 por 16 personalidades de todos los continentes, tanto del este como del oeste para impulsar la lucha contra la carrera armamentística.

Entre sus miembros se encuentra además de Olof Palme el exsecretario de Estado americano Cyrus Vance; el colaborador de Willy Brandt Egon Bahr; el exministro de Asuntos Exteriores británico David

Owen, el soviético Gírogi Arbatov y el delegado mexicano ante el Comité de desarme embajador Alfonso García Robles.

Alemania Federal

## Carstens termina su marcha a pie a través de todo el país

Abtsgmun (RFA).—El presidente federal alemán, Karl Carstens, ha iniciado hoy su última etapa de la marcha a pie a través de todo el territorio alemán occidental.

Carstens comenzó esta marcha hace cerca de un año en el mar Báltico y, en los sucesivos fines de semana que tenía libre, fue recorriendo a pie Alemania hasta finalizar, con la etapa que hará hoy y mañana domingo, en los Alpes bávaros.

En esta última etapa acompañan al presidente federal alrededor de 300 personas que desean ir con él en su última caminata a través de Alemania Occidental.—Efe.

Por primera vez desde 1975

## Descenso del consumo de energía en la CEE

Bruselas.—Por primera vez desde 1975, la Comunidad Económica Europea (CEE) ha conseguido reducir un 4,6 por ciento su consumo global de energía.

Según las cifras proporcionadas por la Oficina Estadística Comunitaria, en 1980 la «CEE» ahorró el equivalente a 44 millones de toneladas de petróleo.

Los resultados de las campa-

nas y programas de reducción de consumo de energía obtenidos el año pasado contrastan con los de 1979, año en que el consumo aumentó un veinte por ciento en la «CEE» en relación al año precedente.

Por países, Gran Bretaña logró el mayor ahorro (9,2 por ciento), seguida de Dinamarca (5,3) y de los demás países con una media del 4,5 por ciento, excepto Francia (1,3) e Italia (1,2), bastante por debajo del nivel general.

## Nueva York Numerosos casos de trabajo ilegal

Nueva York.—Unos 70 trabajadores en situación ilegal fueron descubiertos en un sector de Nueva York inspeccionado por el secretario de Trabajo, Raymond Donovan, y varios miembros de su equipo.

De estos 70 trabajadores, la mayoría proceden de Hong Kong y realizaban su labor en un edificio de la calle Canal, frontera entre el barrio chino y la llamada «Pequeña Italia».

Entre las situaciones ilegales descubiertas figura la de una anciana de 90 años que trabajaba por un tercio del salario mínimo legal, y la de varios menores, entre ellos una niña de sexto grado.

Donovan dijo que la experiencia lo entristeció y enfureció, porque en menos de media hora había encontrado innumerables violaciones del salario mínimo, de la disposición que prohíbe emplear a inmigrantes ilegales, y también de explotación de mano de obra infantil.—Efe.

## Debus no murió de hambre sino de derrame cerebral

Hamburgo (RFA).—El terrorista alemán Sigurd Debus, fallecido el pasado Jueves Santo en un hospital de Hamburgo, tras protagonizar una huelga de hambre de más de dos meses, no murió de inanición sino a consecuencia de un derrame cerebral.

Así lo confirmó un portavoz de la Justicia de Hamburgo, basándose en los resultados provisionales de la autopsia que le fue practicada al terrorista.



## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL BATAILLON VASCO-ESPAÑOL** se ha arrogado, mediante llamadas telefónicas a diversos medios informativos, el atentado cometido en París contra el simpatizante de «Euzkadiko Ezkerra» Javier Aguirre Unamuno, que le causó heridas graves por varios balazos.

**AL TOQUE DE DIANA DE HOY** ha sido levantado el arresto impuesto por el director de la Guardia Civil, general Aramburu Topete, a diez números y tres cabos de la Benemérita que participaron en el asalto al Congreso de los Diputados, el 23 de febrero pasado, según han informado a «Efe» fuentes competentes.

**CON MEDIA HORA DE ADELANTO** sobre el horario programado (11,00), setenta y ocho corredores han tomado la salida, a fin de cubrir los doscientos seis kilómetros de la cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a España que se disputa entre Salamanca y Cáceres.

**LAS CUOTAS DE SEGURIDAD SOCIAL** por jornadas teóricas del Régimen Especial Agrario, devengadas hasta el 31 de diciembre de 1978, pendientes de pago podrán hacerse efectivas, sin recargo, hasta el 31 de mayo de 1982. Los deudores habrán de solicitarlo antes del 31 de mayo, según se publica hoy en el BOE.

### EXTRANJERO

**LOS REFUGIADOS CUBANOS** que trajo la ONU a Brasil hace menos de dos meses, quieren dejar el país e ir, preferentemente, a Canadá.

Washington.—Un grupo de ginecólogos internacionalmente conocidos comparecieron ante el subcomité judicial del Senado americano, en el que han manifestado que la vida humana comienza en el mismo momento de la concepción. De izquierda a derecha aparecen en la foto: el Dr. Jerome Lejeune, de la Universidad Descartes de París; la doctora Micheline Matthews-Roth, de la Universidad de Harvard, y el Dr. Hymie Gordon, de la Clínica Mayo, durante el debate de la discutida ley sobre el aborto. (Telefoto Efe/Upi)

## Cortes Intensa actividad la próxima semana

Madrid.—El Congreso de los Diputados y el Senado tienen previsto desarrollar una intensa actividad la próxima semana. Ambas cámaras celebrarán sesiones plenarias, y en el Congreso se reunirán también distintas comisiones.—Efe

